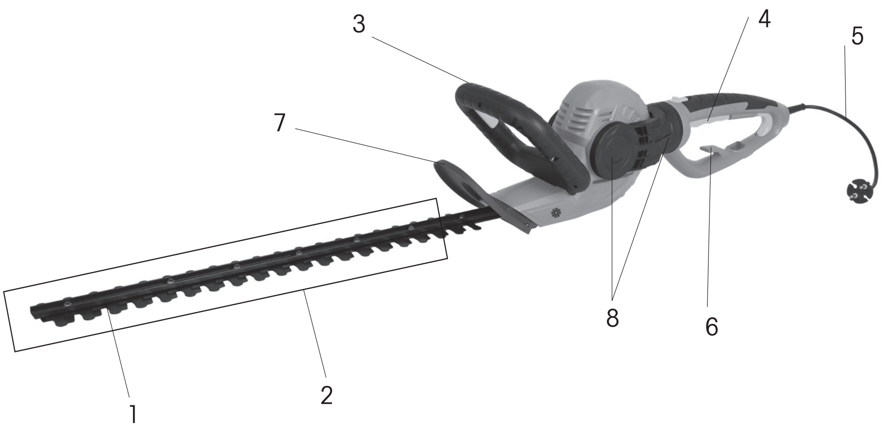
FIELDMANN®
Home & Garden Performance

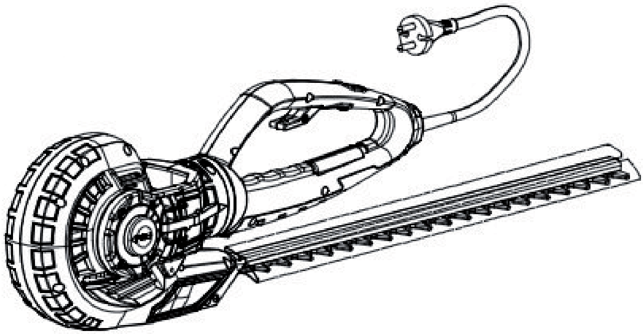


FZN 2002-E

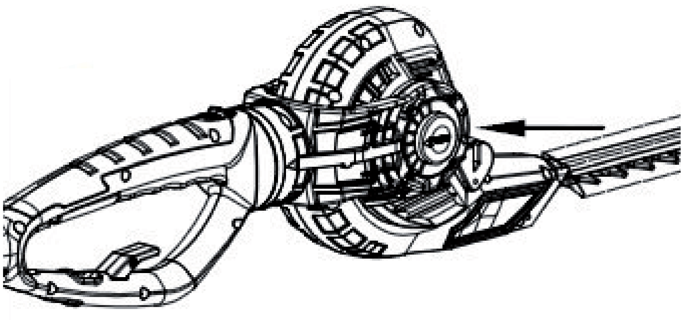
1



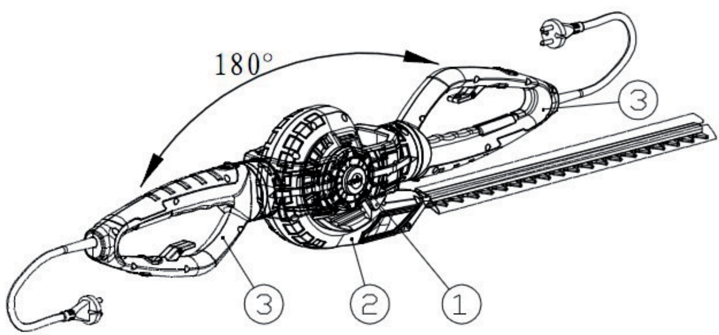
2



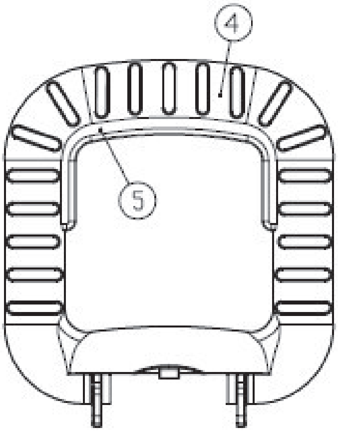
3



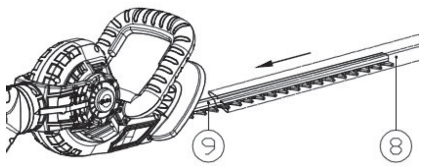
4



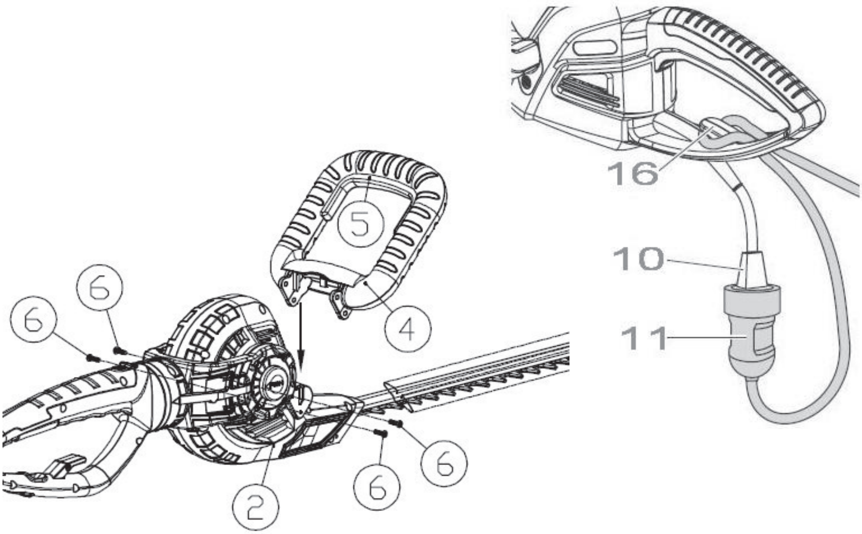
5



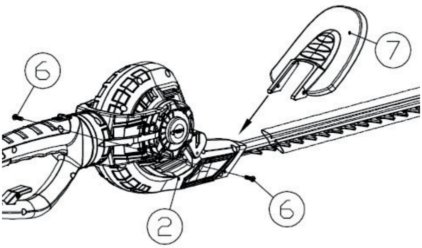
6



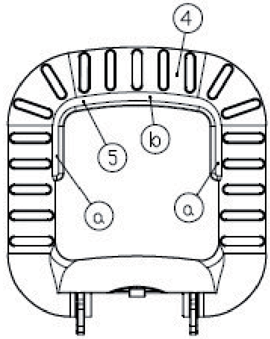
7



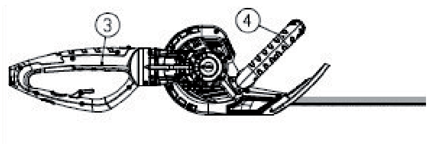
8



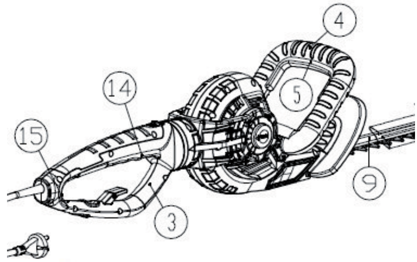
9



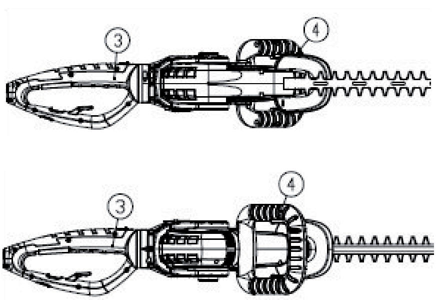
10



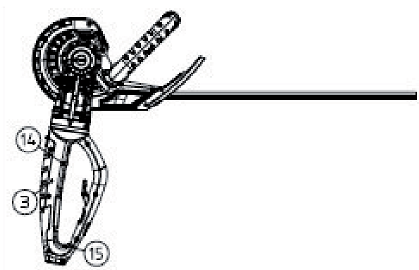
11



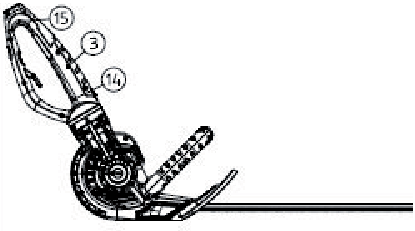
12



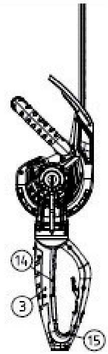
13



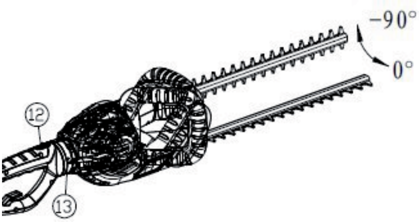
14



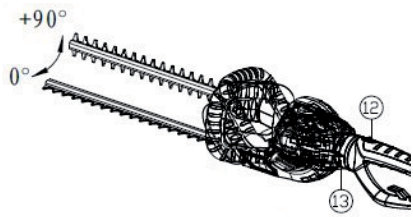
15



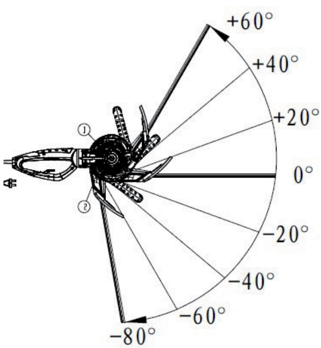
16



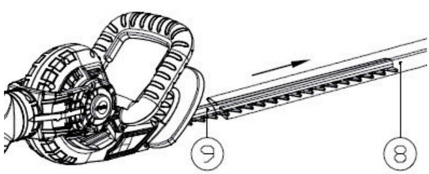
17



18



19



Electric Hedge Trimmer
INSTRUCTION MANUAL

Thank you for your purchase of the electric hedge trimmer. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety warnings

- Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- Keep the product in a dry place out of reach of children.
- Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

Note: If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. SYMBOLS AND WARNINGS ON MACHINE



WARNING!



Read the Instructions Manual attentively and get familiarized with all control features and their functions.



Should the electrical cable get damaged or cut, unplug the cable off the socket immediately.



Do not expose the electric hedge trimmer to rain or moisture.
If raining, do not leave the hedge trimmer outdoor.



Wear adequate eye and ear protective equipment.

3. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED

Machine Description (See fig. 1)

1 - Cutter blades
2 - Blade safeguard
3 - Trigger lockout
4 - Trigger
5 - Power cable
6 - Cable support
7 - Protective shield
8 - Swivel hinge (horizontal & vertical)

Items Delivered

Remove all contents from the box and inspect to ensure no damage was incurred during shipping, and that the items listed below are included.:

- Electric hedge trimmer
- Blade safeguard
- Instruction Manual
- Warranty card

Should the components be missing or damaged, contact the dealer of the machine.

4. ELECTRIC HEDGE TRIMMER APPLICATION

Appropriate Application

- The electric hedge trimmer is intended for cutting hedges, shrubs and low-lying plants in private domestic gardens and allotments. Appropriate application of the electric hedge trimmer is conditioned by keeping of the instructions mentioned in the Instruction Manual.

⚠ **WARNING!** Risk of injury! Do not use the electric hedge trimmer to mow grass/lawn edges, or to cut the organic material for composting.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING!** For safety reasons, children under the age of 16 and people not familiar with these operating instructions must not use the electric hedge trimmer. Persons with reduced physical or mental abilities may use the electric hedge trimmer only if they are supervised or instructed by a responsible person.

⚠ **WARNING!** If not used properly, this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using the product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in the Instruction Manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

- Wear the appropriate eye protection.
- General warnings on the electric tool safety.

⚠ **WARNING!** Read all the safety warnings and instructions carefully.

⚠ **WARNING!** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ **WARNING!** Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ **WARNING!** The term "electric tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) electric tool or battery-operated (cordless) electric tool.

Work Area Safety

- Keep the work area clean and well lit.
- Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate electric tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Electric tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating an electric tool.
- Distractions can cause you to lose control of the equipment.

Electrical Safety

- Electric tool plug must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) electric tools.
- Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
- There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.

- Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating an electric tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating an electric tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.
- Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an electric tool. Do not use an electric tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use adequate personal protective equipment. • Always wear eye protection.
- Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting of the tool. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.
- Carrying electric tools with your finger on the switch or energising electric tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the electric tool on.
- A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- This enables better control of the electric tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
- Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Electric Tool Use and Care

- Do not force the electric tool. Use the correct electric tool for your application.
- The correct electric tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the electric tool if the switch does not turn it on and off.
- Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Disconnect the plug from the power source and /or the battery pack from the electric tool before making any adjustments, changing accessories, or storing electric tools.
- Such preventive safety measures reduce the risk of starting the electric tool accidentally.
- Store idle electric tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the electric tool.
- Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain electric tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the electric tool efficiency. If damaged, have the electrical tool repaired before use.
- Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.
- Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the electric tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
- Use of the electric tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Use the electric tools, accessories and tool bits in compliance with the mentioned instructions and with respect to the work area conditions and the type of work to be performed.
- Use of the electric tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your electric tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
- This will ensure that the safety of the electric tool is maintained.

Electric Hedge Trimmer Safety Warnings

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.
- A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the electric hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device cover. Proper handling of the electric hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the electric tool by insulated gripping surfaces only because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.
- Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the electrical tool “live” and could give the operator an electric shock.

- Keep the power cable away from the cutting area.
- While operating the hedge trimmer, the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

6. ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Work Area Safety

- Only use the product in the manner and for the functions described in the Instruction Manual.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Electrical Safety

- The British Standards Institute recommends using of a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA. Check your RCD every time you use the electric tool. Before use, examine the power cable for damage; replace it if there are signs of damage or ageing.
- Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- Immediately disconnect from the mains electricity supply if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the electrical supply has been disconnected.
- Your electric cable must be untangled. Tangled cables can overheat and reduce the efficiency of your product.
- Always switch off at the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.
- Switch off, remove plug from mains and examine electric supply cable for damage or ageing before winding cable for storage. Do not repair a damaged cable. Replace it with a new one.
- Always wind cable carefully. Avoid kinking.
- Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.
- Under no circumstances should an earth be connected to any part of the product.

Cables

- Use only the extension cords complying with the HD 516. If in doubts, consult the expert.

Personal Safety

- Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes.
- Thoroughly inspect the area where the product is to be used and remove all wires and other foreign objects.

- All adjustments (turning the blade unit, inclining the blade head) have to be made with sheath in place, and the hedge trimmer must not rest on the blade in the process.

- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Before using the electric hedge trimmer, always make sure that the hand guard provided is fitted.
- Never attempt to use an incomplete product or one with an unauthorised modification.

Electric Tool Use and Care

- Know how to stop the product quickly in an emergency.
- Never hold the product by the guard.
- Do not use the hedge trimmer if the protection equipment (hand protection, 2-hand safety switch, protective shield, quick blade-stop) are damaged.
- Do not use ladders whilst operating the product.

Remove the plug from the mains

- Before leaving the product unattended for any period.
- Before clearing a blockage.
- Before checking, cleaning or working on the appliance.
- If you hit an object. Do not use your product until you are sure that the entire product is in a safe operating condition.
- If the product starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.
- Before passing the product to another person.

Cleaning and Storing Instructions

⚠ **WARNING!** RISK OF INJURY! Do not touch the blades. When finishing or interrupting the work, push up the protective shield.

- Keep all nuts, bolts and screws secure to be sure the telescopic hedge trimmer is in safe working condition.

7. ASSEMBLY (Fig. 2-7)

- Electric hedge trimmer assembly in the package (Fig. 2)
- At first, push the lockout button 1, and then turn the handle 3 (see Fig. 3)
- The handle 3 can be turned in 180°; when unpacked, the handle 3 is in the 0° position (Fig. 4)

⚠ **WARNING!** Prior to assembly, check whether the trigger lockout 5 is not damaged on the guide handle 4, whether it can move in three directions and whether it can rotate (up, left, and right), see fig. 5.

- Remove the screws 6 (Fig. 7)
- Check whether the guide handle 4 works normally (Fig. 7)
- Insert the guide handle 4 to the swivel head 2 up to the very end of the groove (four openings in the guide handle 4 and four openings on the swivel head 2 must be aligned) (Fig. 7)
- Screw four screws 6 on the guide handle 4 (Fig. 7)
- Check whether the trigger lockout 5 on the guide handle can move in three directions and whether it can rotate (up, left, right) to open the microswitch (Fig. 7)

Protective Shield Attachment (Fig 8)

- Remove the screws 6.
- Check whether the protection shield 7 is not damaged.
- Insert the protection shield 7 to the swivel head 2 up to the very end of the groove (two openings in the shield 7 and two openings in the swivel head 2 must be aligned).
- Screw two screws 7 on the swivel head 7.

8. OPERATION (Fig. 6 and 7)

⚠ **WARNING!** Slide the safeguard 8 to the cutter blade 9. First insert the hedge trimmer plug into the coupling of the extension cable 11, and then plug the extension cable 8 into a mains socket. Never take hold of the protective shield 10 when connecting the hedge trimmer.

⚠ **WARNING!** Danger of electric shock! To avoid damage to the mains cord 11, the extension cable 16 must be inserted into the cable support 10. Always insert the extension cable 7 into the cable support.

- Loop the extension cable 11, insert the loop into the cable support 16 and pull tight.
- Insert the plug of the mains cord 10 into the socket of the extension cable 11.
- Plug the extension cable 11 into a 230 V mains socket.

9. WORKING POSITIONS

The electric hedge trimmer can be used in the following working positions:

Horizontal Trimming (Fig. 9-10)

- Hold the handle 3 in one hand and keep pushing the trigger 14. Hold the guide handle 4 in the other hand and keep pushing the trigger lock on the guide handle 5 (grip the guide handle 4 from side 0, a).

Side Trimming: Swivel the cutting unit by 90° (Fig. 12)

- Hold the handle 3 in one hand and keep pushing the trigger 14. Hold the guide handle 4 in the other hand and keep pushing the trigger lock on the guide handle 5 (grip the guide handle 4 from side 0, b).

Horizontal Trimming at High Levels: the cutting head is tilted by -80° (Fig. 13)

- Hold the handle 3 in one hand and keep pushing the trigger 14. Hold the handle 3 in the other hand and keep pushing the trigger on the handle 15.

Low-Level Trimming: the cutting head is tilted by 60° (Fig. 14)

- Hold the handle 3 in one hand and keep pushing the trigger 14. Hold the handle 3 in the other hand and keep pushing the trigger on the handle 15.

Vertical Trimming at High Levels (Fig. 15)

- Hold the handle 3 in one hand and keep pushing the trigger 14. Hold the handle 3 in the other hand and keep pushing the trigger on the handle 15.

Rotating the Cutting Unit by ±90° (Fig. 16-17)

- For sideways cutting, the cutting unit can be rotated through ±90° by means of the rotating handle 13.
- The rotating handle 12 can be turned to the right or left for right-handed or left-handed users.
- Disconnect mains plug.
- Pull the slide button 12.
- Rotate the handle 13 by 90° in the required direction until the slide button 12 locks into place.
- The safety device prevents the electric hedge trimmer from starting when the button 12 is pressed or not locked in 0° or ±90° position.

Tilting the Swivel Head (Fig. 18)

- For trimming at high and low levels, the swivel head 2 can be tilted at an angle of +60° to -80° in 20° increments.
- Disconnect mains plug.
- Hold down the lock button 1.
- Tilt the swivel head 2 in the required direction.
- Release the lock button 1 and allow it to engage.
- The safety device prevents the electric hedge trimmer from starting when the lock button 1 is pressed or not locked in +60° or -80° position.

⚠ **WARNING!** Risk of injury! If the hedge trimmer does not switch off automatically, there is a risk of lacerations. Never override the safety devices (e.g. by strapping down one of the start buttons).

Starting the Electric Hedge Trimmer (Fig. 11, 19)

- The hedge trimmer is fitted with a two-handed safety device (2 trigger buttons) to prevent the unit from being turned on by accident.
- Remove the safeguard 8 from blades 9.
- Hold the guide handle 4 with one hand and press the trigger 5 on the guide handle or hold the handle 3 in one hand and press the trigger 15.
- Hold the handle 3 with the other hand and press the trigger 14. The electric hedge trimmer will start.
- Switching the electrical hedge trimmer off:
- Release the trigger 14 and the secondary trigger 5 on the guide handle, or release both triggers 14 and 15.
- Slide the safeguard 8 over the cutter blades 9.

10. STORAGE (Fig. 6)

- Store the electric hedge trimmer out of the reach of children.
- Disconnect mains plug.
- Clean the hedge trimmer and slide the safeguard 9 over the cutter blades 8.
- Store the hedge trimmer in a dry, frost-free place.

11. MAINTENANCE (Fig. 6)

Cleaning the Electric Hedge Trimmer

⚠ **WARNING!** Danger of injury/electric shock! Prior to maintenance, always unplug the mains plug and slide the safeguard 8 over the cutter blades 9.

- Clean the electric hedge trimmer with a damp cloth.
- Grease the cutter blades 9 with low-viscosity oil.
- Avoid contact of oil with the plastic components of the electric hedge trimmer.

12. TROUBLESHOOTING (Fig. 6)

⚠ **WARNING!** Prior to troubleshooting, always unplug the mains plug and slide the safeguard 8 over the cutter blades 9.

Fault	**Possible Cause**	**Solution**
Electric hedge trimmer does not start.	Extension cable is not plugged in or is damaged.	Plug in or replace the extension cable, if needed.
	While rotating the cutting unit, the lock button did not engage in 0° or ±90° position.	While rotating the cutting unit, the lock button must engage in 0° or ±90° position.
	While tilting the swivel head, the lock button did not engage in the position ranging from +60° and -80°.	While tilting the swivel head, the lock button must engage in the position ranging from +60° and -80°.
Electric hedge trimmer does not work continuously.	Extension cable is damaged.	Plug in or replace the extension cable, if needed.
	Internal wire is damaged.	Find the faulty point and replace the internal wire.
	Trigger is damaged.	Find the faulty point and replace the trigger.
Electric hedge trimmer does not work cleanly.	Blunt or damaged blades.	Have the blades sharpen or thoroughly cleaned.
		Find the faulty point and replace the cutter blades.
	Excessive friction due to lack of grease.	Apply the spray grease.

⚠ **WARNING!** Should other problems occur, contact the local service centre. The electric hedge trimmer shall be repaired exclusively by the local service centres or authorised dealers.

13. DECLARATION OF CONFORMITY

Product/Name: ELECTRIC HEDGE TRIMMER / FIELDMANN

Type/Model: FZN 2002E 230V, 550W

The product complies with the following directives:

- The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/95/EC dated 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
- The Directive of the European Parliament and the Council No. 2004/108/EC dated 15 December 2004 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive No. 89/336/EEC.
- The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/42/EC dated 17 May 2006 on machinery, and amending Directive No. 95/16/EC.
- The Directive of the European Parliament and the Council No. 2002/95/EC dated 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- The Directive of the European Parliament and the Council No. 2005/88/EC dated 14 December 2005 amending Directive No. 2000/14/EC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors

and standards:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

CE Certification: 13

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
Tax ID:: CZ26726548

In Prague, 23 May 2013

FAST
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Name: Zdeněk Pech
Chairman of Board

Signature and stamps:

14. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model .... FZN 2002-E
Motor power input .... 550 W
Voltage/ frequency .... 230 V / 50 Hz
Speed .... 3200 rpm
Tooth gap of cutter blade .... 16 mm
Sound power level LWA .... measured 94 dB(A) /guaranteed 96 dB(A)
Hand vibration level and vhw .... < 2.5 m /s^2
Length of cutter blade .... 51 cm
Weight .... 3.4 kg

Instructions Manual - language version only.

15. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.
Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries
Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.

This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT
NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tyto elektrické nůžky na živý plot. Než jej začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění

- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list.
V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

Poznámka: Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



VAROVÁNÍ !



Přečtěte si pozorně pokyny pro uživatele a nastudujte si všechny ovladače a jejich funkci.



Dojde-li k poškození nebo přeříznutí kabelu, okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.



Nevystavujte dešti.
V deštivém počasí výrobek nenechávejte venku.



Používejte ochranu zraku a sluchu.

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (Obr. 1)

1 - Lišty nůžek
2 - Ochranné pouzdro lišt nůžek
3 - Bezpečnostní spínač
4 - Hlavní spínač
5 - Napájecí kabel
6 - Odlehčovač kabelu
7 - Ochranný kryt
8 - Otáčecí kloub (horizontální a vertikální)

Obsah dodávky

- Elektrické nůžky
- Ochranná lišta nůžek
- Návod k obsluze
- Záruční list

4. KDE LZE ELEKTRICKÉ NŮŽKY POUŽÍVAT

Správné použití

- Tyto elektrické nůžky jsou určeny ke stříhání živých plotů, keřů, křovin a půdopokryvných rostlin na soukromých zahradách a pozemcích.Předpokladem správného používání el. nůžek je dodržování těchto pokynů.

⚠ **POZOR!** Nebezpečí úrazu! Elektrické nůžky nesmí být používány k sečení trávníků/okrajů trávníků nebo k řezání materiálů pro kompost.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **POZOR!** Z důvodu bezpečnosti tyto elektrické nůžky nesmí používat osoby mladší 16 let a osoby, které se neseznámily s tímto návodem k použití. Osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi mohou tyto elektrické nůžky používat pouze pod dohledem nebo na základě pokynů odpovědné osoby.

⚠ **POZOR!** Při nesprávném používání může být tento výrobek nebezpečný. K zajištění přiměřené bezpečnosti a výkonu při používání tohoto výrobku je nutno dodržovat varování a bezpečnostní pokyny. Uživatel odpovídá za dodržování varování a pokynů obsažených v tomto návodu a uvedených na výrobku. Nejsou-li ochranné kryty dodané výrobcem správně umístěny, výrobek nepoužívejte.

- Doporučuje se používat ochranu očí.
- Obecná varování o bezpečnosti elektronářadí.

⚠ **POZOR!** Přečtěte si všechna bezpečností varování a pokyny.

⚠ **POZOR!** Nedodržení varování a pokynů může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru resp. vážnému úrazu.

⚠ **POZOR!** Veškerá varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

⚠ **POZOR!** Výraz „elektronářadí" používaný ve varováních označuje elektronářadí napájené z elektrické sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez kabelu).

Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte pracovní místo v čistotě a dobře osvětlené.
- Práce v neuklizených a tmavých prostorech často vede k nehodám.
- Elektronářadí nepoužívejte na místech, kde hrozí exploze, jako např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prašném prostředí.
- Elektronářadí produkuje jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Během používání elektronářadí udržujte dostatečnou vzdálenost od dětí a přihlížejících.
- Rozptylování může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektronářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy neupravujte. U uzemněného elektronářadí nikdy nepoužívejte adaptéry na zásuvky.
- Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako je potrubí, topení, sporáky a lednice.
- Je-li vaše tělo spojeno se zemí, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektronářadí nevystavujte dešti ani vlhku.
- Voda v elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nikdy nepoužívejte k nesprávným účelům, např. k nošení, tahání nebo vypínání elektronářadí ze sítě. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od horka, oleje, ostrých povrchů nebo pohyblivých částí
- Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Během používání elektronářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití.

- Používáním kabelu vhodného k venkovnímu použití snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nelze-li zabránit používání elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte napájení chráněné proudovým chráničem.
- Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Při používání elektronářadí buďte pozorní, sledujte to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.
- Chvilka nepozornosti během používání elektronářadí může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.
- Ochranné pomůcky, jako např. protiprašný respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v odpovídajících podmínkách, snižuje riziko zranění.
- Vyvarujte se neúmyslnému spuštění. Dříve, než nástroj připojíte ke zdroji energie, resp. baterii, nebo než nástroj zvednete či ho přenesete, ujistěte se, že je vypínač v poloze vypnuto (OFF).
- Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo zapojení proudu do elektronářadí s vypínačem v poloze zapnuto (ON) vede k nehodám.
- Před spuštěním elektronářadí odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče.
- Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k rotující části elektronářadí, mohou způsobit zranění.
- Nepřeceňujte se. Za každých okolností si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.
- Budete tak lépe ovládat elektronářadí v nepředvídaných situacích.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oděvy a šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.
- Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- Jsou-li dodány prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, zda jsou správně připojena a používána.
- Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.

Používání a údržba elektronářadí

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci.
- Správné elektronářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektronářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.
- Jakékoliv elektronářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Odpojujte nářadí vytažením zástrčky ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí.
- Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

- Elektronářadí skladujte mimo dosah dětí a zabraňte používání elektronářadí osobami, které nejsou obeznámeny s elektronářadím nebo tímto návodem k použití.
- Elektronářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektronářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektronářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.
- Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté.
- Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- Elektronářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektronářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.
- Používání elektronářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Používejte elektronářadí, příslušenství a břitové destičky v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou se chystáte provádět.
- Používání elektronářadá k jiným než zamýšleným účelům by mohlo vést k nebezpečné situaci.

Servis

- Nechte si své elektronářadí servisovat kvalifikovaným technikem, který bude používat pouze identické náhradní díly
- Díky tomu zachováte bezpečnost elektronářadí.

Bezpečností varování u elektrických nůžek na živý plot

- Všechny části těla udržujte mimo řezací nůž. Když se nůž pohybuje, neodstraňujte uříznutý materiál ani nedržte materiál, který chcete uříznout. Při odstraňování zadřeného materiálu zajistěte, aby byl spínač ve vypnuté poloze.
- Chvíle nepozornosti při použití elektrických nástrojů může mít za následek vážné zranění osob.
- Elektrické nůžky na živý plot přenášejte za rukojeť, když je nůž zastavený. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasaďte kryt nože. Řádnou manipulací s nůžkami se snižuje riziko osobního zranění noži.
- Držte elektrický přístroj za izolované rukojeti, protože řezací nůž by mohl přijít do styku s vlastnísíťovou šňůrou.
- Kontakt řezacího nože s přívodní šňůrou, která je pod napětím, může způsobit přenos napětí na kovové části přístroje a může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte kabel mimo oblast stříhání.
- Během provozu se může kabel ztratit v křoví a může být omylem přeříznut.

6. DODATEČNÁ BEZPEČNOSTÍ DOPORUČENÍ

Bezpečnost pracovní oblasti

- Výrobek používejte způsobem a k účelům popsaným v tomto návodu.
- Obsluha nebo uživatel odpovídá za nehody nebo rizika způsobená jiným osobám nebo jejich majetku.

Elektrická bezpečnost

- Britský normalizační ústav (British Standards Institute) doporučuje zařízení k omezení zbytkového proudu (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30mA. Zkontrolujte proudový chránič před každým použitím. Před použitím zkontrolujte kabel, zda není poškozen, a v případě poškození nebo opotřebení kabel vyměňte.
- Výrobek nepoužívejte, jsou-li elektrické kabely poškozené nebo opotřebované.
- Dojde-li k pořezání kabelu nebo poškození izolace, elektronářadí okamžitě odpojte ze zdroje elektrické energie. Elektrického kabelu se nedotýkejte, dokud není odpojen od dodávky elektrické energie.
- Váš prodlužovací kabel musí být rozvinutý. Svinuté kabely se mohou přehřívat a snižovat tak účinnost vašeho přístroje.
- Před odpojením zástrčky, konektoru kabelu nebo prodlužovacího kabelu vždy vypněte přívod elektrického proudu.
- Před svinutím kabelu k uskladnění vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku z přívodu elektrického proudu a zkontrolujte elektrický kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Neopravujte poškozený kabel. Vyměňte ho za nový
- Kabel vždy svinujte opatrně. Vyhněte se zkroucení.
- Přístroj připojujte pouze k takovému síťovému napětí, které odpovídá jmenovité hodnotě vyznačené na výrobním štítku.
- Zemnění by nemělo být za žádných okolností spojeno s žádnou částí výrobku.

Kabely

- Používejte pouze prodlužovací kabely povolené dle HD 516. Zeptejte se odborníka.

Osobní bezpečnost

- Vždy noste vhodný oděv, rukavice a bezpečnou obuv.
- Důkladně zkontrolujte oblast, kde se má výrobek používat, a odstraňte všechny kabely a jiné cizí předměty.

- Veškeré úpravy (otáčení řezacího nože, naklonění hlavy nože) musí být prováděno s nasunutým pouzdrem a elektrické nůžky nesmějí ležet při těchto úpravách na noži.
- Před používáním a po každém nárazu zkontrolujte nářadí, zda nevykazuje známky opotřebení a v případě potřeby opravte.
- Před použitím elektrických nůžek se vždy ujistěte, že je k nůžkám řádně připevněný ochranný kryt ruky, který byl součástí dodávky.
- Nikdy nepoužívejte neúplný výrobek nebo výrobek s nepovolenou úpravou.

Používání a údržba elektronářadí

- Naučte se jakým způsobem rychle vypnout nůžky na živý plot v případě nouzové situace.
- Nikdy nedržte nůžky za ochranný kryt ruky.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot, když jsou bezpečnostní přípravky (ochrana ruky, obouruční spínání, ochranný kryt, rychlý vypínač nože) poškozené.
- Během používání výrobku nepoužívejte žebřík.

Vytáhněte zástrčku ze sítě

- Chystáte-li se výrobek na nějakou dobu opustit.
- Chystáte-li se odstranit ucpání.
- Před kontrolou, čištěním nebo práci na zařízení.
- zasáhnete-li nějaký předmět. Výrobek nepoužívejte, dokud si nejste zcela jisti, že je výrobek schopný bezpečného provozu.
- Začne-li přístroj neobvykle vibrovat. Okamžitě výrobek zkontrolujte. Nadměrná vibrace může vést ke zranění.
- Chystáte-li se výrobek předat jiné osobě.

Údržba a skladování

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Nedotýkejte se nožů. Po ukončení práce nebo při jejím přerušení nasaďte na nože ochranný kryt.

- Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste zajistili, že jsou nůžky v bezpečném provozním stavu.

7. MONTÁŽ (obr. 2-7)

- Stav přístroje při vybalení (obr. 2)
- Nejprve zmáčkněte tlačítko zámku 1 a poté otočte rukojetí 3 (obr. 3)
- Rukojeť 3 se otáčí v úhlu 180°, rukojeť 3 je v poloze 0° (obr. 4)

⚠ **POZOR!** Na mechanizmu před vodicí rukojetí 4 nejprve zkontrolujte, zda není poškozen druhotný spínač na vodicí rukojeti 5, zda se druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 může hýbat ve třech směrech nebo zda se může otáčet (nahoru, doleva, doprava) (obr. 5).

- Odstraňte šrouby 6 (obr. 7)
- Zkontrolujte, zda vodicí rukojeť funguje normálně 4 (obr. 7)
- Vsuňte vodicí rukojeť 4 do otočné hlavy 2 až do konce drážky (tak aby lícovaly čtyři otvory vodicí rukojeti 4 a čtyři otvory na otočné hlavě 2) (obr. 7)
- Na vodicí rukojeť 4 našroubujte čtyři šrouby 6 (obr. 7)
- Zkontrolujte, zda se druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 může hýbat ve třech směrech nebo zda se může otáčet (nahoru, doleva, doprava), aby došlo k otevření mikrospínače (obr. 7)

Připevnění ochranného štítu (obr. 8)

- Odstraňte šrouby 6.
- Zkontrolujte, zda je ochranný štít v pořádku 7.
- Vsuňte ochranný štít 7 do otočné hlavy 2 až do konce drážky (tak aby lícovaly dva otvory ochranného štítu 7 a dva otvory na otočné hlavě 2).
- Na ochranný štítu 7 našroubujte dva šrouby 7.

8. PROVOZ (obr. 6 a 7)

⚠ **POZOR!** Nasuňte ochranný kryt 8 na nůž 9. Nejprve zapojte zástrčku el. nůžek do přípojky prodlužovacího kabelu 11, pak zasuňte prodlužovací kabel 8 do sítě. Nikdy se během připojování nůžek nedotýkejte ochranného krytu 10.

⚠ **POZOR!** Riziko úrazu elektrickým proudem! Abyste zabránili poškození zástrčky 11, musí být prodlužovací kabel 16 vložen do odlehčení kabelu v tahu 10. Prodlužovací kabel 7 mějte vždy zasunutý do odlehčení kabelu v tahu.

- Udělejte na prodlužovacím kabelu smyčku 11, vložte ji do odlehčení kabelu v tahu 16 a stáhněte.
- Vložte zástrčku 10 do zdířky prodlužovacího kabelu 11.
- Vsuňte prodlužovací kabel 11 do zástrčky s napětím 230 V.

9. PRACOVNÍ POLOHY

Elektrické nůžky lze používat v těchto pracovních polohách:

Horizontální stříhání (obr. 9-10)

- Jednou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 14 a druhou rukou držíme vodicí rukojeť 4 a držíme stisknutý druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 (uchopte vodicí rukojeť 4 ze strany 0, a).

Stříhání ze strany: Otočit stříhací jednotku o 90° (obr. 12)

- Jednou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 14, a druhou rukou držíme vodicí rukojeť 4 a držíme stisknutý druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 (uchopte vodicí rukojeť 4 ze strany 0,b).

Horizontální stříhání ve výšce: řezací hlava je nakloněna o -80° (obr. 13)

- Jednou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 14, a druhou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 15.

Nízké stříhání: řezací hlava je nakloněna o 60° (obr. 14)

- Jednou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 14, a druhou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 15.

Vertikální stříhání ve výšce (obr. 15)

- Jednou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 14, a druhou rukou držíme rukojeť 3 a držíme stisknuté spouštěcí tlačítko 15.

Otočení stříhací jednotky o ± 90° (obr. 16 -17)

- U stříhání ze strany je možné otočit stříhací jednotku o ±90°pomocí otočného držadla 13.
- Otočné držadlo 12 lze otáčet doprava nebo doleva podle toho, zda nůžky používají praváci nebo leváci.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zatáhněte za posuvné tlačítko 12.
- Otočte otočným držadlem 13 v požadovaném směru o 90°, až posuvné tlačítko 12 zapadne.
- Bezpečnostní prvek zabraňuje nastartování nůžek na živý plot v případě, že je tlačítko 12 zatažené nebo není přesně nastavené na polohu 0° nebo ±90°.

Naklonění stříhací jednotky (obr. 18)

- Při vysokém a nízkém stříhání lze otočnou hlavu 2 naklonit v úhlu od +60° do -80° při z výšení 20°.

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Podržte tlačítko zámku 1.
- Nakloňte otočnou hlavu 2 v požadovaném směru.
- Uvolněte tlačítko zámku 1 nechte jej zapadnout.
- Bezpečnostní prvek zabraňuje nastartování nůžek na živý plot v případě, že je tlačítko zámku 1 zmáčknuté nebo není zapadnuté do výchozí polohy nebo když úhel naklonění přesahuje +60° nebo -80°.

⚠ **POZOR!** Nebezpečí poranění! Pokud se el. nůžky nevypnou automaticky, může dojít řeznému poranění. Nikdy nepřemosťujte bezpečnostní zařízení (např. přivázáním druhotného spínače k rukojeti).

Spuštění el. nůžek (obr. 11, 19)

- Aby se vyloučilo riziko neúmyslného zapnutí, jsou nůžky na živý plot vybaveny dvouručním bezpečnostním spínačem (2 spouštěcí tlačítka).
- Odstraňte ochranný kryt 8 z nožů 9.
- Jednou rukou uchopte vodicí rukojeť 4 a stiskněte druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 nebo (jednou rukou uchopte rukojeť 3 a stiskněte spouštěcí tlačítko 15).
- Uchopte rukojeť 3 druhou rukou a stiskněte spouštěcí tlačítko 14. Elektrické nůžky se spustí.
- Vypnutí elektrických nůžek:
- Uvolněte spouštěcí tlačítko 14 a druhotný spínač na vodicí rukojeti 5 nebo uvolněte obě spouštěcí tlačítka 14 a 15.
- Nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

10. SKLADOVÁNÍ (obr. 6)

- El. nůžky je nutno skladovat mimo dosah dětí.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Očistěte el. nůžky a nasuňte ochranný kryt 9 na nože 8.
- El. nůžky skladujte na suchém nemrznoucím místě.

11. ÚDRŽBA (obr. 6)

Čištění nůžek na živý plot

⚠ **POZOR!** Nebezpečí poranění / úrazu elektrickým proudem! Před prováděním údržby přístroj vždy odpojte z el. sítě a nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

- Očistěte nůžky na živý plot vlhkým hadříkem.
- Nože 9 namažte olejem s nízkou viskozitou.
- Vyhněte se kontaktu s umělohmotnými částmi.

12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ (obr. 6)

⚠ **POZOR!** Před odstraňováním problému vždy přístroj odpojte z el. sítě a nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

Závada	**Možná příčina**	**Náprava**
El. nůžky nelze spustit	Prodlužovací kabel není připojen nebo je poškozen.	Zapojte prodlužovací kabel nebo ho v případě potřeby vyměňte.
	Při otáčení střihací jednotky nedošlo k zapadnutí na pozici 0° nebo ±90°.	Při otáčení střihací jednotky musí dojít k zapadnutí na dané pozici na 0° nebo ±90°.
	Při naklánění otočné hlavy nedošlo k zapadnutí na pozici mezi +60° a -80°.	Při naklánění otočné hlavy musí dojít k zapadnutí mezi polohami +60° a -80°.
El. nůžky pracují přerušovaně	Prodlužovací kabel je poškozen.	Zapojte prodlužovací kabel nebo ho v případě potřeby vyměňte.
	Závada na vnitřním drátu.	Zjistěte místo vady a vyměňte vnitřní vodič.
	Závada vypínače.	Zjistěte místo vady a vyměňte spínač.
Živý plot není ořezán přesně	Tupé nebo poškozené ostří.	Nechte nože naostřit nebo důkladně vyčistit.
		Zjistěte místo vady a vyměňte nože.
	Přílišné tření kvůli nedostatku maziva.	Aplikujte mazivo ve spreji.

⚠ **POZOR!** V případě jiných vad kontaktujte místní servis. Opravy by měla provádět pouze místní servisní centra nebo autorizovaní prodejci.

13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek / značka: ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT / FIELDMANN

Typ / model: FZN 2002E 230V, 550W

Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES ze dne 12.prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

a normami:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Označení CE: 13

Společnost FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Výrobce:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

V Praze, 23.5.2013

FAST
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Předseda představenstva

Podpis a razítka:

14. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model .... FZN 2002-E
Příkon motoru .... 550 W
Napětí / frekvence .... 230 V / 50 Hz
Počet otáček 3200/min
Vzdálenost zubů na noži .... 16 mm
Hladina akustického výkonu LWA .... měřeno 94 dB(A) /zaručeno 96 dB(A)
Hodnota vibrací na rukojeti a vhw .... < 2.5 m /s^2
Délka nože .... 51 cm
Hmotnost .... 3,4 kg

Návod k použití v originálním jazyce.

15. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM
Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Elektrické nožnice na živý plot
NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tieto elektrické nožnice na živý plot. Skôr, než ich začnete používať, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- Výrobok starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

Poznámka: Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI



VAROVANIE!



Prečítajte si pozorne pokyny pre používateľa a naštudujte si všetky ovládače a ich funkciu.



Ak dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu kábla, okamžite vytiahnite zástrčku zo siete.



Nevystavujte dažďu.
V daždivom počasí výrobok nenechávajte vonku.



Používajte ochranu zraku a sluchu.

3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (Obr. 1)

1 - Lišty nožníc
2 - Ochranné puzdro líšt nožníc
3 - Bezpečnostný spínač
4 - Hlavný vypínač
5 - Napájací kábel
6 - Odľahčovač kábla
7 - Ochranný kryt
8 - Otáčací kĺb (horizontálny a vertikálny)

Obsah dodávky

- Elektrické nožnice
- Ochranná lišta nožníc
- Návod na obsluhu
- Záručný list

4. KDE MOŽNO ELEKTRICKÉ NOŽNICE POUŽÍVAŤ

Správne použitie

- Tieto elektrické nožnice sú určené na strihanie živých plotov, kríkov, krovín a pôdopokryvných rastlín na súkromných záhradách a pozemkoch. Predpokladom správneho používania el. nožníc je dodržiavanie týchto pokynov.

⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu! Elektrické nožnice sa nesmú používať na kosenie trávnikov/okrajov trávnikov alebo na rezanie materiálov na kompost.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **POZOR!** Z dôvodu bezpečnosti tieto elektrické nožnice nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov a osoby, ktoré sa nezoznámili s týmto návodom na použitie. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami môžu tieto elektrické nožnice používať len pod dohľadom alebo na základe pokynov zodpovednej osoby.

⚠ **POZOR!** Pri nesprávnom používaní môže byť tento výrobok nebezpečný. Na zaistenie primeranej bezpečnosti a výkonu pri používaní tohto výrobku je potrebné dodržiavať varovania a bezpečnostné pokyny. Používateľ zodpovedá za dodržiavanie varovaní a pokynov obsiahnutých v tomto návode a uvedených na výrobku. Pokiaľ nie sú ochranné kryty dodané výrobcom správne umiestnené, výrobok nepoužívajte.

- Odporúča sa používať ochranu očí.
- Všeobecné varovania o bezpečnosti elektronáradia.

⚠ **POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny.

⚠ **POZOR!** Nedodržanie varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar resp. vážny úraz.

⚠ **POZOR!** Všetky varovania a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

⚠ **POZOR!** Výraz „elektrické náradie" používaný vo varovaniach označuje elektronáradie napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo z batérie (bez kábla).

Bezpečnosť pracovného miesta

- Udržujte pracovné miesto v čistote a dobre osvetlené.
- Práca v neuprataných a tmavých priestoroch často vedie k nehodám.
- Elektronáradie nepoužívajte na miestach, kde hrozí explózia, ako napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prašnom prostredí.
- Elektronáradie produkuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Počas používania elektronáradia udržujte dostatočnú vzdialenosť od detí a prizerajúcich.
- Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektronáradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy neupravujte. V prípade uzemneného elektronáradia nikdy nepoužívajte adaptéry na zásuvky.
- Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako je potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.
- Ak je vaše telo spojené so zemou, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektronáradie nevystavujte dažďu ani vlhku.
- Voda v elektronáradí zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nikdy nepoužívajte na nesprávne účely, napríklad na nosenie, ťahanie alebo vypínanie elektronáradia zo siete. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov, oleja, ostrých povrchov alebo pohyblivých častí.
- Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania elektronáradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.

- Používaním kábla vhodného na vonkajšie použitie znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom.
- Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektronáradia buďte pozorní, sledujte to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.
- Chvíľka nepozornosti počas používania náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.
- Ochranné pomôcky, ako napr. protiprachový respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu používané v zodpovedajúcich podmienkach, znižuje riziko zranenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu. Skôr, než nástroj pripojíte k zdroju energie, resp. batérii, alebo než nástroj zdvihnete či ho prenesiete, uistite sa, že je vypínač v polohe vypnuté (OFF).
- Prenášanie elektronáradia s prstom na vypínači alebo zapojenie prúdu do elektronáradia s vypínačom v polohe zapnuté (ON) vedie k nehodám.
- Pred spustením elektronáradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.
- Nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Nepreceňujte sa. Za každých okolností si udržujte stabilný postoj a rovnováhu.
- Budete tak lepšie ovládať elektronáradie v nepredvídaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy a šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- Ak sú dodané prostriedky na pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, uistite sa, či sú správne pripojené a používané.
- Používanie týchto zariadení môže znížiť riziká spojené s prachom.

Používanie a údržba elektronáradia

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.
- Správne elektronáradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo konštruované.
- Nepoužívajte elektronáradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom.
- Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- Odpájajte náradie vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia.
- Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a zabráňte používaniu elektronáradia osobami, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím alebo týmto návodom na použitie.
- Elektronáradie je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektronáradia. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektronáradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu.
- Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.
- Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- Elektronáradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektronáradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.
- Používanie elektronáradia na vykonávanie iných činností, než na aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo a rezné doštičky v súlade s týmito pokynmi, s ohľadom na pracovné podmienky a prácu, ktorú máte vykonať.
- Používanie elektronáradia na iné než zamýšľané účely by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.

Servis

- Nechajte si svoje elektronáradie servisovať kvalifikovaným technikom, ktorý bude používať iba identické náhradné diely.
- Vďaka tomu zachováte bezpečnosť elektronáradia.

Bezpečnostné varovania, ktoré sa vzťahujú na elektrické nožnice na živý plot

- Všetky časti tela udržujte mimo rezací nôž. Keď sa nôž pohybuje, neodstraňujte odrezaný materiál ani nedržte materiál, ktorý chcete odrezať. Pri odstraňovaní zadreného materiálu zaistite, aby bol spínač vo vypnutej polohe.
- Chvíľa nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- Elektrické nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť, keď je nôž zastavený. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasaďte kryt noža. Riadnou manipuláciou s nožnicami sa znižuje riziko osobného zranenia nožmi.

- Držte elektrický prístroj za izolované rukoväti, pretože rezací nôž by mohol prísť do styku s vlastnou sieťovou šnúrou.
- Kontakt rezacieho noža s prívodnou šnúrou, ktorá je pod napätím, môže spôsobiť prenos napätia na kovové časti prístroja a môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Udržujte kábel mimo oblasti strihania.
- Počas prevádzky sa môže kábel stratiť v kroví a môže byť omylom prerezaný.

6. DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Bezpečnosť pracovnej oblasti

- Výrobok používajte spôsobom a na účely popísané v tomto návode.
- Obsluha alebo používateľ zodpovedajú za nehody alebo riziká spôsobené iným osobám alebo ich majetku.

Elektrická bezpečnosť

- Britský normalizačný ústav (British Standards Institute) odporúča zariadenie na obmedzenie zvyškového prúdu (RCD) so spúšťacím prúdom nepresahujúcim 30mA. Skontrolujte prúdový chránič pred každým použitím. Pred použitím skontrolujte kábel, či nie je poškodený, a v prípade poškodenia alebo opotrebovania kábel vymeňte.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú elektrické káble poškodené alebo opotrebované.
- Ak dôjde k porezaniu kábla alebo poškodeniu izolácie, elektronáradie okamžite odpojte zo zdroja elektrickej energie. Elektrického kábla sa nedotýkajte, až kým nie je odpojený od dodávky elektrickej energie.
- Váš predlžovací kábel musí byť rozvinutý. Navinuté káble sa môžu prehrievať a znižovať tak účinnosť vášho prístroja.
- Pred odpojením zástrčky, konektora kábla alebo predlžovacieho kábla vždy vypnite prívod elektrického prúdu.
- Pred navinutím kábla na uskladnenie vypnite prístroj, vytiahnite zástrčku z prívodu elektrického prúdu a skontrolujte elektrický kábel, či nejaví známky poškodenia alebo starnutia. Poškodený kábel neopravujte, vymeňte ho za nový.
- Kábel vždy naviňte opatrne. Vyhnite sa skrúteniu.
- Prístroj pripájajte iba k takému sieťovému napätiu, ktoré zodpovedá menovitej hodnote vyznačenej na výrobnom štítku.
- Uzemnenie by nemalo byť za žiadnych okolností spojené so žiadnou časťou výrobku.

Káble

- Používajte iba predlžovacie káble povolené podľa HD 516. Spýtajte sa odborníka.

Osobná bezpečnosť

- Vždy noste vhodný odev, rukavice a bezpečnú obuv.
- Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má daný výrobok používať, a odstráňte všetky káble a iné cudzie predmety.
- Všetky úpravy (otáčanie rezacieho noža, naklonenie hlavy noža) sa musia vykonávať s nasunutým puzdrom a elektrické nožnice nesmú ležať pri týchto úpravách na noži.
- Pred používaním a po každom náraze skontrolujte náradie, či nevykazuje známky opotrebovania a v prípade potreby opravte.
- Pred použitím elektrických nožníc sa vždy uistite, že je k nožniciam riadne pripevnený ochranný kryt ruky, ktorý bol súčasťou dodávky.
- Nikdy nepoužívajte nekompletný výrobok alebo výrobok s nepovolenou úpravou.

Používanie a údržba elektronáradia

- Naučte sa, akým spôsobom rýchlo vypnúť nožnice na živý plot v prípade núdzovej situácie.
- Nikdy nedržte nožnice za ochranný kryt ruky.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot, keď sú bezpečnostné prípravky (ochrana ruky, obojručné spínanie, ochranný kryt, rýchly vypínač noža) poškodené.
- Počas používania výrobku nepoužívajte rebrík.

Vytiahnite zástrčku zo siete

- Ak sa chystáte výrobok na nejaký čas opustiť.
- Ak sa chystáte odstrániť upchatie.
- Pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení.
- Ak zasiahnete nejaký predmet. Výrobok nepoužívajte, kým si nie ste úplne istí, že je výrobok schopný bezpečnej prevádzky.
- Ak začne prístroj nezvyčajne vibrovať. Okamžite výrobok skontrolujte. Nadmerná vibrácia môže viesť k zraneniu.
- Ak sa chystáte výrobok odovzdať inej osobe.

Údržba a skladovanie

⚠ **POZOR!** NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU! Nedotýkajte sa nožov. Po ukončení práce alebo pri jej prerušení nasaďte na nože ochranný kryt.

- Udržujte všetky matice a skrutky utiahnuté, aby ste zaistili, že sú nožnice v bezpečnom prevádzkovom stave.

7. MONTÁŽ (obr. 2-7)

- Stav prístroja pri vybalení (obr. 2)
- Najprv stlačte tlačidlo zámku 1 a potom otočte rukoväťou 3 (obr. 3)
- Rukoväť 3 sa otáča v uhle 180°, rukoväť 3 je v polohe 0° (obr. 4)

⚠ **POZOR!** Na mechanizme pred vodiacou rukoväťou 4 najprv skontrolujte, či nie je poškodený druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5, či sa druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 môže hýbať v troch smeroch, alebo či sa môže otáčať (hore, doľava, doprava) (obr. 5).

- Odstráňte skrutky 6 (obr. 7)
- Skontrolujte, či vodiaca rukoväť funguje normálne 4 (obr. 7)
- Vsuňte vodiacu rukoväť 4 do otočnej hlavy 2 až do konca drážky (tak, aby lícovali štyri otvory vodiacej rukoväti 4 a štyri otvory na otočnej hlave 2) (obr. 7)
- Na vodiacu rukoväť 4 naskrutkujte štyri skrutky 6 (obr. 7)
- Skontrolujte, či sa druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 môže hýbať v troch smeroch, alebo či sa môže otáčať (hore, doľava, doprava), aby došlo k otvoreniu mikrospínača (obr. 7)

Pripevnenie ochranného štítu (obr. 8)

- Odstráňte skrutky 6.
- Skontrolujte, či je ochranný štít v poriadku 7.
- Vložte ochranný štít 7 do otočnej hlavy 2 až do konca drážky (tak, aby lícovali dva otvory ochranného štítu 7 a dva otvory na otočnej hlave 2).
- Na ochranný štít 7 naskrutkujte dve skrutky 7.

8. PREVÁDZKA (obr. 6 a 7)

⚠ **POZOR!** Nasuňte ochranný kryt 8 na nôž 9. Najprv zapojte zástrčku el. nožníc do prípojky predlžovacieho kábla 11, potom zasuňte predlžovací kábel 8 do siete. Nikdy sa počas pripájania nožníc nedotýkajte ochranného krytu 10.

⚠ **POZOR!** Riziko úrazu elektrickým prúdom! Aby ste zabránili poškodeniu zástrčky 11, musí byť predlžovací kábel 16 vložený do odľahčenia kábla v ťahu 10. Predlžovací kábel 7 majte vždy zasunutý do odľahčenia kábla v ťahu.

- Urobte na predlžovacom kábli slučku 11, vložte ju do odľahčenia kábla v ťahu 16 a stiahnite.
- Vložte zástrčku 10 do zásuvky predlžovacieho kábla 11.
- Vsuňte predlžovací kábel 11 do zástrčky s napätím 230 V.

9. PRACOVNÉ POLOHY

Elektrické nožnice je možné používať v týchto pracovných polohách:

Horizontálne strihanie (obr. 9-10)

- Jednou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 14 a druhou rukou držíme vodiacu rukoväť 4 a držíme stlačený druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 (uchopte vodiacu rukoväť 4 zo strany 0,a).

Strihanie zo strany: Otočiť strihaciu jednotku o 90° (obr. 12)

- Jednou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 14, a druhou rukou držíme vodiacu rukoväť 4 a držíme stlačený druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 (uchopte vodiacu rukoväť 4 zo strany 0,b).

Horizontálne strihanie vo výške: rezacia hlava je naklonená o -80° (obr. 13)

- Jednou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 14, a druhou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 15.

Nízke strihanie: rezacia hlava je naklonená o 60° (obr. 14)

- Jednou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 14, a druhou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 15.

Vertikálne strihanie vo výške (obr. 15)

- Jednou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 14, a druhou rukou držíme rukoväť 3 a držíme stlačené spúšťacie tlačidlo 15.

Otočenie strihacej jednotky o ± 90° (obr. 16 -17)

- Pri strihaní zo strany je možné otočiť strihaciu jednotku o ± 90 ° pomocou otočného držadla 13.
- Otočné držadlo 12 sa dá otáčať doprava alebo doľava, podľa toho, či nožnice používajú praváci alebo ľaváci.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zatiahnite za posuvné tlačidlo 12.
- Otočte otočným držadlom 13 v požadovanom smere o 90°, až kým posuvné tlačidlo 12 zapadne.
- Bezpečnostný prvok zabraňuje naštartovaniu nožníc na živý plot v prípade, že je tlačidlo 12 zatiahnuté alebo nie je presne nastavené na polohu 0° alebo ± 90°.

Naklonenie strihacej jednotky (obr. 18)

- Pri vysokom a nízkom strihaní možno otočnú hlavu 2 nakloniť v uhle od +60° do -80° pri zvýšení 20°.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Podržte tlačidlo zámku 1.
- Nakloňte otočnú hlavu 2 v požadovanom smere.
- Uvoľnite tlačidlo zámku 1 a nechajte ho zapadnúť
- Bezpečnostný prvok zabraňuje naštartovaniu nožníc na živý plot v prípade, že je tlačidlo zámku 1 stlačené, alebo nie je zapadnuté do východiskovej polohy, alebo keď uhol naklonenia presahuje +60° alebo -80°.

⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo poranenia! Ak sa el. nožnice nevypnú automaticky, môže dôjsť k reznému poraneniu. Nikdy nepremosťujte bezpečnostné zariadenie (napr. priviazaním druhotného spínača k rukoväti).

Spustenie el. nožníc (obr. 11, 19)

- Aby sa vylúčilo riziko neúmyselného zapnutia, sú nožnice na živý plot vybavené dvojručným bezpečnostným spínačom (2 spúšťacie tlačidlá).
- Odstráňte ochranný kryt 8 z nožov 9.
- Jednou rukou uchopte vodiacu rukoväť 4 a stlačte druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 alebo (jednou rukou uchopte rukoväť 3 a stlačte spúšťacie tlačidlo 15).
- Uchopte rukoväť 3 druhou rukou a stlačte spúšťacie tlačidlo 14. Elektrické nožnice sa spustia.
- Vypnutie elektrických nožníc:
- Uvoľnite spúšťacie tlačidlo 14 a druhotný spínač na vodiacej rukoväti 5 alebo uvoľnite obidve spúšťacie tlačidlá 14 a 15.
- Nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

10. SKLADOVANIE (obr. 6)

- El. nožnice je nutné skladovať mimo dosahu detí.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Očistite el. nožnice a nasuňte ochranný kryt 9 na nože 8.
- El. nožnice skladujte na suchom nemrznúcom mieste.

11. ÚDRŽBA (obr. 6)

Čistenie nožníc na živý plot

⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo poranenia/úrazu elektrickým prúdom! Pred vykonávaním údržby prístroj vždy odpojte z el. siete a nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

- Očistite nožnice na živý plot vlhkou handričkou.
- Nože 9 namažte olejom s nízkou viskozitou.
- Vyhnite sa kontaktu s umelohmotnými časťami.

12. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV (obr. 6)

⚠ **POZOR!** Pred odstraňovaním problému vždy prístroj odpojte z el. siete a nasuňte ochranný kryt 8 na nože 9.

Závada	**Možná príčina**	**Náprava**
El. nožnice nie je možné spustiť	Predlžovací kábel nie je pripojený alebo je poškodený.	Zapojte predlžovací kábel alebo ho v prípade potreby vymeňte.
	Pri otáčaní strihacej jednotky nedošlo k zapadnutiu na pozícii 0° alebo ± 90°.	Pri otáčaní strihacej jednotky musí dôjsť k zapadnutiu na danej pozícii na 0° alebo ± 90°.
	Pri naklonení otočnej hlavy nedošlo k zapadnutiu na pozícii medzi +60° a -80°.	Pri naklonení otočnej hlavy musí dôjsť k zapadnutiu medzi polohami +60° a -80°.
El. nožnice pracujú prerušovane	Predlžovací kábel je poškodený.	Zapojte predlžovací kábel alebo ho v prípade potreby vymeňte.
	Závada na vnútornom drôte.	Zistite miesto kazu a vymeňte vnútorný vodič.
	Závada vypínača.	Zistite miesto kazu a vymeňte spínač.
Živý plot nie je orezaný presne	Tupé alebo poškodené ostrie.	Nechajte nože naostriť alebo dôkladne vyčistiť.
		Zistite miesto kazu a vymeňte nože.
	Prílišné tretie kvôli nedostatku maziva.	Aplikujte mazivo v spreji.

⚠ **POZOR!** V prípade iných porúch kontaktujte miestny servis. Opravy by mali vykonávať len miestne servisné centrá alebo autorizovaní predajcovia.

13. VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok/značka: ELEKTRICKÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT / FIELDMANN

Typ / model: FZN 2002E 230V, 550W

Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS.
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES.
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/88/ES.

a normami:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Označenie CE: 13

Spoločnosť FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

Výrobca:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

V Prahe, 23.5.2013

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Predseda predstavenstva

Podpis a pečiatka:

14. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model ..... FZN 2002-E
Príkon motora ..... 550 W
Napätie / frekvencia ..... 230 V / 50 Hz
Počet otáčok 3200/min
Vzdialenosť zubov na noži ..... 16 mm
Hladina akustického výkonu LWA ..... merané 94 dB(A) /zaručené 96 dB(A)
Hodnota vibrácií na rukoväti a vhw ..... < 2,5 m /s^2
Dĺžka noža ..... 51 cm
Hmotnosť ..... 3,4 kg

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

15. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM
Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie
Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie
Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Elektromos sövénynyíró olló
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy cégünk elektromos sövénynyíró ollójának megvásárlása mellett döntött. Mielőtt használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg, hogy később bármikor újraolvashassa.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- Figyelmesen csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolás semelyik részét mindaddig, amíg meg nem találta a termék valamennyi alkotóelemét.
- A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések be nem tartás áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A csomagolóanyag szállítás közben óvja a terméket. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasznosítás céljával leadható.

Használati útmutató

Mielőtt megkezdené a munkavégzést a készülékkel, olvassa el figyelmesen a következő biztonsági és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel, és a helyes használat szabályaival. A használati útmutató őrizze meg egy esetleges későbbi újraolvasáshoz. A csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolóanyagot, a pénztárblokkot és a jótállási jegyet is, ajánlott legalább a jótállás érvényessége alatt megőrizni. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket a gyártótól kapott eredeti dobozba, így biztosíthatja a termék esetleges szállítás közbeni maximális védelmét (pl. költözés vagy szervizbe küldés).

Megjegyzés: Amennyiben a készüléket más személyeknek kívánja átadni, mellékelje a használati útmutatót is. A mellékelt használati útmutató betartása a sövénynyíró előírásszerű használatának előfeltétele. A használati útmutató egyben használati, kezelési és javítási utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel a jelen használati útmutató be nem tartása következtében felmerült sérülésekért vagy károkért.

2. A GÉPEN TALÁLHATÓ CÍMKÉK UTASÍTÁSAINAK ISMERTETÉSE



FIGYELEM!



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és jegyezze meg az egyes kezelőszervek szerepét.



Ha a tápkábel megsérülne, vagy véletlenül elvágná, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a dugaljból.



Ne tegye ki eső hatásának. Esős időben ne hagyja szabad ég alatt a terméket.



Használjon szem- és fülvédőt.

3. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A gép bemutatása (lásd az 1. képet)

1 - Vágókések
2 - Vágókés védőtok
3 - Biztonsági kapcsoló
4 - Főkapcsoló
5 - Tápkábel
6 - Kábeltartó fül
7 - Védőburkolat
8 - Forgó csukló (vízszintes és függőleges)

A csomagolás tartalma

- Elektromos olló
- Olló védőtok
- útmutató
- Jótállási jegy

4. AZ ELEKTROMOS SÖVÉNNYÍRÓ OLLÓ ALKALMAZÁSI TERÜLETE

Rendeltetésszerű használat

- Az elektromos sövénynyíró olló magánkertek és telkek élő sövényeinek, bokrainak, talajtakaró növényzetnek vágására szolgál. Az elektromos olló helyes használatának előfeltétele e használati útmutató rendelkezéseinek betartása.

⚠ **FIGYELEM!** Balesetveszély! Az elektromos olló nem használható füves területek/füves szegélyek nyírására, sem komposztálásra szánt hulladék aprítására.

5. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

⚠ **FIGYELEM!** Biztonsági okokból kifolyólag ezt az elektromos ollót nem használhatják 16 éven aluli személyek, sem olyan felhasználók, akik nem ismerkedtek meg e használati útmutató tartalmával. Az elektromos sövénynyíró ollót korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személyek kizárólag felügyelet alatt, vagy felelős személy utasításainak megfelelően használhatják.

⚠ **FIGYELEM!** Helytelen használat esetén a termék veszélyes lehet. A termék biztonságos használata érdekében be kell tartani a figyelmeztetéseket és biztonsági rendelkezéseket. A felhasználó felel a jelen használati útmutatóban, valamint a terméken feltüntetett figyelmeztetések és utasítások betartásáért. Ha a gyártó által mellékelt védőburkolatok nincsenek helyesen felhelyezve, na használja a terméket.

- Védőszemüveg használata ajánlott.
- Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános figyelmeztetések.

⚠ **FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

⚠ **FIGYELEM!** A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet, súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ **FIGYELEM!** Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg, hogy később bármikor újraolvashassa őket.

⚠ **FIGYELEM!** A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszámok" kifejezés elektromos hálózatból (kábellel) táplált, vagy akkumulátoros (kábel nélküli) készülékeket takar.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és megfelelően megvilágítva a munkahelyét.
- A sötét vagy rendetlen munkahely gyakran eredményez balesetet, személyi sérülést.
- Az elektromos szerszámokat soha ne használja robbanásveszélyes helyen, azaz pl. tűzveszélyes folyadékok, gázok közelében vagy poros környezetben.
- Az elektromos szerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek begyújthatják a port vagy gőzt.
- Az elektromos szerszámok használata során tartsa be a biztonságos távolságot a gyerekektől és a közelben tartózkodó személyektől.
- A figyelmetlenség a szerszám fölötti ellenőrzés elveszítéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának meg kell felelnie a hálózati konnektornak. Soha ne alakítsa át a dugót. Földelt elektromos szerszámok esetében soha ne használjon konnektor-átalakítót.
- Az átalakított csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést a földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel és hűtővel.
- Ha a teste érintkezik a talajjal, fokozott áramütésveszélynek van kitéve.
- Az elektromos szerszámokat ne tegye ki eső, nedvesség hatásának.
- Az elektromos szerszámokba kerülő víz fokozza az áramütés kockázatát.
- A tápkábelt soha ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra, pl. teherhordásra, húzásra, vagy az elektromos készülék kikapcsolására. Tartsa megfelelő távol a kábelt a forró, olajos, éles felületektől és mozgó alkatrészektől

- A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszámok kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.
- Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata esetén csökken az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon áramvédelmet.
- Az áramvédelem használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- Legyen óvatos, az elektromos szerszámmal folytatott munkavégzés során használj a józan eszét. Soha ne használja a készüléket, ha fáradt, alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Egy kis figyelmetlenség is súlyos következményekkel járhat.
- Használjon munkavédelmi eszközöket, és minden esetben viseljen védőszemüveget.
- Az olyan személyi védőeszközök használata, mint pl. a porszűrő arcpajzsok, csúszásgátló kivitelű munkacipők, fejvédő sisakok vagy hallásvédők, az alkalmazott elektromos szerszám függvényében csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne kapcsolhasson be véletlenszerűen. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (a kapcsoló OFF állásban van).
- Soha ne szállítsa a sövénynyírót úgy, hogy közben az ujját a kapcsológombon tartja, vagy a kapcsoló ON állásban van, mert ez fokozott balesetveszéllyel jár.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítására használt szerszámokat vagy kulcsokat.
- Az esetlegesen a szerszám forgó részében felejtett eszköz vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl magát. Mindig ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúlya megőrzésére.
- Ily módon a készüléket jobban az ellenőrzése alá tudja vonni még a váratlan helyzetekben is.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Munkavégzéshez soha ne viseljen bő ruhákat, se ékszereket. A haját, ruháját, cipőjét tartsa mindig biztonságos távolságban a mozgó részektől.
- A bő ruhát, ékszereket vagy hosszú hajat a készülék mozgó részei befoghatják.
- Amennyiben porelszívó berendezés csatlakoztatására nyílik lehetőség, ellenőrizze le, hogy az eszköz helyesen van csatlakoztatva.
- Az ilyen készülék használata csökkenti a por okozta veszélyt.

Az elektromos szerszámok használata és ápolása

- Soha ne terhelje túl a készüléket. Munkavégzéshez kizárólag arra megfelelő szerszámot használjon.

- Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha sérült a főkapcsolója.
- Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható ki vagy be, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- A készüléken elvégezni kívánt munkák (pl. karbantartás, alkatrészcsere vagy eltárolás) előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az elektromos hálózatból.
- Az ilyen megelőző jellegű intézkedés csökkenti a készülék nemkívánatos bekapcsolásának veszélyét.
- Ha nem kívánja használni a szerszámot, mindig gyerekektől távol tárolja. Soha ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg vele, vagy nem olvasták a jelen használati útmutatót és biztonsági rendelkezéseket.
- Az elektromos szerszám mindig veszélyforrást jelent, ha tapasztalatlan személyek használják.
- A készüléket tartsa karban. Rendszeresen ellenőrizze le, hogy a készülék mozgó részei hibátlanul működnek, nem szorulnak, az egyes részek nem töröttek és nem sérültek oly módon, hogy negatív kihatással lennének a készülék biztonságos működésére. A készülék használatba vétele előtt mindig javíttassa meg a sérült részeket.
- A munkabalesetek egyik leggyakoribb oka a rosszul karbantartott szerszám.
- Tartsa megélezve és tisztán a vágószerszámokat.
- A megfelelően ápolt, megélezett vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és egyszerűbb a használatuk is.
- Az elektromos szerszámot, tartozékait, pótszerszámokat stb. a jelen használati utasítással összhangban használja úgy, ahogyan azt az adott szerszámtípusra vonatkozó előírások előírják.
- Eközben tartsa tiszteletben a munkafeltételeket, és a végzett tevékenység szabályait.
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat és éleket e használati útmutatóval, valamint a végezni kívánt munkával összhangban használja.
- Az elektromos szerszám más, mint rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Szerviz

- A készüléket kizárólag szakemberekkel javíttassa, minden esetben eredeti pótalkatrészeket felhasználva.
- Egyedül így biztosítható, hogy a készülék biztonságos kivitele nem sérül.

Elektromos sövénynyíró használatára vonatkozó kiegészítő biztonsági rendelkezések

- Ügyeljen arra, hogy a testrészei soha ne érintkezzenek a vágókéssel. Ne távolítsa el a levágott ágakat, és ne fogja meg a kezével a levágni kívánt ágakat, ha a vágókés be van kapcsolva. A beszorult ágak eltávolítása előtt mindig győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a főkapcsolót.

- A sövénynyíró olló használata során egyetlen apró figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- A sövénynyíró ollót csak kikapcsolt vágókések esetén és kizárólag a markolatánál fogva hordozza. A sövénynyíró olló szállításához és tárolásához mindig helyezze fel rá a védőburkolatot. A sövénynyíró olló helyes használata csökkenti a vágókések okozta sérülések kockázatát.
- Az elektromos szerszámot tartsa a szigetelt markolatnál fogva, mert a vágókés véletlenül átvághatja az erőátviteli kábelt.
- Ha a vágókés elvágja az erőátviteli kábelt, a gép fém részei a felhasználó áramütését okozhatják.
- Tartsa biztonságos távolságban a hálózati kábelt a vágóélektől.
- A használat során előfordulhat, hogy a kábel a növényzettől nem látható, és ezért a felhasználó véletlenül átvágja.

6. KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Munkahelyi biztonság

- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a jelen használati útmutatóval összhangban használja.
- A kezelőszemélyzet vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok vagyonát sújtó károkért és kockázatokért.

Elektromos biztonság

- A Brit Szabványügyi Intézet (British Standards Institute) 30mA-t meg nem haladó indítóáramos áram-védőkapcsoló (RCD) használatát javasolja. Minden használat előtt ellenőrizze le az áram-védőkapcsolót. Használatba vétel előtt ellenőrizze le, nem sérült-e a tápkábel, és amennyiben az, cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket, ha egyes elektromos kábelei sérültek vagy elhasználódottak.
- Ha a tápkábel vagy a szigetelése megsérül, haladéktalanul húzza ki az elektromos szerszámot az elektromos áramforrásból. Ne érjen hozza az elektromos kábelhez, amíg nem húzta ki a dugót a csatlakozóaljból.
- Húzza szét a hosszabbító kábelt. A feltekercselt kábelek túlforrósodhatnak, és így csökkenthetik a berendezés hatásfokát.
- Mielőtt kihúzná a dugót a konnektorból vagy a hosszabbító kábelből, minden esetben először kapcsolja ki a berendezés főkapcsolóját.
- Mielőtt feltekerné és elraktározná a kábelt, kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a dugót a csatlakozóaljból és ellenőrizze le a kábelt, nem sérült-e vagy elhasználódott. A sérült kábelt ne próbálja megjavítani, cseréltesse ki újra.
- A kábelt minden esetben óvatosan tekerje fel. Ne hagyja, hogy megtörjön.

- A berendezést minden esetben kizárólag a gyári adatlapon feltüntetett névleges feszültségű hálózatba csatlakoztassa.
- A földelést soha ne kösse össze a termék semmilyen részével.

Kábelek

- Kizárólag HD 516 szerinti hosszabbító kábeleket használjon. Kérje szakember véleményét.

Személyvédelem

- A gép használatához ajánlott munkakesztyű, védőszemüveg és munkacipő használata.
- Figyelmesen ellenőrizze le a berendezés használatának helyszínét, és távolítson el minden kábelt és idegen tárgyat.
- Mindennemű beavatkozásra (vágókés forgatás, késfej megdöntés) kizárólag felhelyezett védőtok mellett kerülhet sor, és az elektromos olló eközben nem fekhet a vágókésen.
- Használat előtt, és minden megütődést követően ellenőrizze le, hogy a szerszám nem mutatja-e elhasználódás jeleit, szükség esetén pedig javíttassa meg.
- Az elektromos sövénynyíró olló használata előtt minden esetben ellenőrizz le, hogy megfelelő módon az ollóhoz van erősítve a csomagolás részét képező kézvédő burkolat.
- Soha ne használjon nem teljes, vagy engedély nélkül módosított terméket.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- Sajátítsa el az olló vészhelyzetben alkalmazandó gyors kikapcsolásának módját.
- Soha ne tartsa az ollót a kézvédő burkolatnál fogva.
- Soha ne használja a sövénynyíró ollót, ha a biztonsági elemek (kézvédő burkolat, kétkezes bekapcsolás, védőburkolat, vágókés gyorskapcsoló) sérültek.
- A termék használata során ne használjon létrát.

Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból, ha:

- a készüléket hosszabb időre magára kívánja hagyni,
- ha szeretné megszüntetni a megakadása okát,
- a készüléket le kívánja ellenőrizni, meg kívánja tisztítani, vagy be akar avatkozni a készülékbe,
- ha valamilyen tárgyhoz ér vele. Ne használja a terméket mindaddig, amíg nem biztos benne, hogy a készülék biztonságos üzemre alkalmas,
- ha a készülék szokatlanul rezegni kezdene, azonnal ellenőrizze le. A túlzott rezgés személyi sérüléshez vezethet,
- ha a készüléket át kívánja adni másnak.

Karbantartás és tárolás

⚠ **FIGYELEM!** BALESETVESZÉLY! Ne érjen a vágókésekhez. A munka befejezését követően, vagy szünet esetén helyezze fel a késre a védőburkolatot.

- Ügyeljen arra, hogy minden csavar és anya meg legyen húzva, az olló biztonságos üzeme csak így biztosítható.

7. ÖSSZESZERELÉS (2-7. ábra)

- A készülék állapota kicsomagoláskor (2. ábra)
- Első lépésben nyomja meg a zár (1) gombját, majd forgassa el a markolatot (3) (3. ábra)
- A markolat (3) 180°-os szögben fordul el, a markolat (3) 0° állásban található (4. ábra)

⚠ **FIGYELEM!** A vezető markolat (4) előtti mechanizmuson ellenőrizze le, hogy nem sérült-e a vezető markolat szekunder kapcsolója (5), valamint hogy a vezető markolaton a szekunder kapcsoló (5) három irányban mozoghat, vagy hogy elforgatható-e (fel, balra, jobbra) (5. ábra).

- Távolítsa el a csavarokat (6) (7. ábra)
- Ellenőrizze le, hogy a vezető markolat (4) hibátlanul működik (7. ábra)
- Csúsztassa a vezető markolatot (4) a forgófejbe (2) egészen a horony végéig (úgy, hogy a vezető markolat (4) négy nyílása és a forgófej (2) négy nyílása illeszkedjen egymáshoz) (7. ábra)
- Csavarozzon 4 csavart (6) a vezető markolatba (7. ábra)
- Ellenőrizze le, hogy a vezető markolat szekunder kapcsolója (5) három irányban mozoghat, illetve hogy elforgatható (fel, balra, jobbra), lehetővé téve a mikrokapcsoló nyitását (7. ábra)

A védőburkolat rögzítése (8. ábra)

- Távolítsa el a csavarokat (6).
- Ellenőrizze le, hogy a védőburkolat (7) rendben van.
- Csúsztassa a védőburkolatot (7) a forgófejbe (2) a horony végéig (úgy, hogy a védőburkolat (7) és a forgófej (2) két-két nyílása egymáshoz illeszkedjen.
- Csavarozzon két csavart (7) a védőburkolatba (7).

8. ÜZEM (6. és 7. ábra)

⚠ **FIGYELEM!** Csúsztassa a védőburkolatot (8) a vágókésre (9). Először csatlakoztassa az elektromos olló dugóját a hosszabbító kábelhez (11), majd ezt követően csatlakoztassa a hosszabbító kábelt (8) az elektromos hálózathoz. Az olló áram alá helyezése során soha ne érjen hozzá a védőburkolathoz (10).

⚠ **FIGYELEM!** Áramütés kockázata! A csatlakozóalj megsérülésének megelőzése érdekében a hosszabbító kábelt (11) helyezze a kábeltartó fülbe (16). A hosszabbító kábel (11) legyen mindig a kábeltartó fülben (16).

- Csináljon hurkot a hosszabbító kábelen (11), illessze a kábeltartó fülbe (16), és húzza meg.
- Dugja a csatlakozódugót (10) a hosszabbító kábel (11) bemenetébe.
- Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt (11) a 230 V feszültségű konnektorba.

9. MUNKAVÉGZÉSI POZÍCIÓK

Az elektromos sövénynyíró olló a következő pozíciókban használható:

Vízszintes nyírás (9-10. ábra)

- Tartsa az egyik kezével a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (14), a másik kezével tartsa a vezetőmarkolatot (4), és tartsa lenyomva a szekunder kapcsolót (5) (a vezetőmarkolatot (4) a 0,a oldal felől fogja meg).

Oldalnyírás: Forgassa el a vágóegységet 90°-kal (12. ábra)

- Tartsa az egyik kezével a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (14), a másik kezével tartsa a vezetőmarkolatot (4), és tartsa lenyomva a szekunder kapcsolót (5) (a vezetőmarkolatot (4) a 0,b oldal felől fogja meg).

Vízszintes nyírás a magasban: a vágófej -80°-kal van elfordítva (13. ábra)

- Tartsa az egyik kezével a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (14), a másik kezével tartsa a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (15).

Alacsony nyírás: a vágófej 60°-kal van elfordítva (14. ábra)

- Tartsa az egyik kezével a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (14), a másik kezével tartsa a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (15).

Függőleges nyírás a magasban (15. ábra)

- Tartsa az egyik kezével a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (14), a másik kezével tartsa a markolatot (3), és tartsa lenyomva az indítógombot (15).

A vágóegység elforgatása ± 90° fokkal (16 -17. ábra)

- Oldalnyírás esetén a vágóegység a forgatható markolat segítségével (13) elforgatható ±90° fokkal.

- A forgatható markolat (13) jobbra vagy balra forgatható aszerint, hogy az ollót jobb- vagy balkezes felhasználó kívánja használni.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Húzza hátra a tolókapcsolót (12).

- Forgassa el 90°-kal a forgatható markolatot (13) a kívánt irányba, amíg a tolókapcsoló (12) a helyére nem ugrik.
- A biztonsági elem megakadályozza a sövénynyíró olló bekapcsolását abban az esetben, ha a tolókapcsoló (12)be van húzva, vagy nem pontosan 0° vagy ±90° állásban van.

A vágóegység megdöntése (18. ábra)

- Magas vagy alacsony nyírás esetén a forgófej (2) +60° -80° tartományban 20° emelkedés mellett elforgatható.
- Húzza ki a csatlakozódugót.
- Tartsa lenyomva a zár gombját (1).
- Forgassa el a forgófejet (2) a kívánt irányba.
- Oldja ki a zár gombját (1) és hagyja, hogy a helyére ugorjon.
- A biztonsági elem megakadályozza a sövénynyíró olló bekapcsolását abban az esetben, ha a zár gombja (1) be van nyomva, vagy nem a kiindulási pozícióban van, illetve ha a dőlésszög meghaladja a +60° vagy -80° fokot.

⚠ **FIGYELEM!** Balesetveszély! Ha az el. sövénynyíró olló nem kapcsol ki automatikusan, súlyos vágási sérülést okozhat. Soha ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket (pl. a szekunder kapcsoló markolathoz kötözésével).

Az elektromos olló beindítása (11, 19. ábra)

- A véletlenszerű bekapcsolás kiiktatása érdekében a sövénynyíró olló kétkezes biztonságos kapcsolóval rendelkezik (2 indítógomb).
- Távolítsa el a védőburkolatot (8) a vágókésekről (9).
- Fogja meg az egyik kezével a vezető markolatot (4), majd nyomja meg a vezető markolat szekunder kapcsolóját (5), vagy az egyik kezével ragadja meg a markolatot (3), és nyomja meg az indítógombot (15).
- Ragadja meg a markolatot (3), és nyomja meg az indítógombot (14). Az elektromos sövénynyíró olló bekapcsol.
- Az elektromos olló kikapcsolása:
- Engedje el az indítógombot (14) és a vezető markolat szekunder kapcsolóját (5), vagy engedje el mindkét indítógombot (14 és 15).
- Helyezze a védőburkolatot (8) a késre (9).

10. TÁROLÁS (6. ábra)

- Az el. ollót kisgyermekektől távol tartsa.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Tisztítsa meg az ollót, majd helyezze fel a védőburkolatot (8) a vágókésre (8).
- Az el. ollót száraz, fagytól védett helyen tárolja.

11. KARBANTARTÁS (6. ábra)

A sövénynyíró olló karbantartása

⚠ **FIGYELEM!** Személyi sérülés / áramütés veszélye! Karbantartás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az elektromos hálózatból, és helyezze fel a védőburkolatot (8) a vágókésre (8).

- Tisztítsa meg nedves ruhadarabbal a sövényvágó ollót.
- Kenje meg a kést (9) alacsony viszkozitású olajjal.
- Kerülje az érintkezést a műanyag részekkel.

12. HIBAMEGSZÜNTETÉS (6. ábra)

⚠ **FIGYELEM!** Hibamegszüntetés előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az elektromos hálózatból, és helyezze fel a védőburkolatot (8) a vágókésre (8).

Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Az el. olló nem indul	A csatlakozókábel nincs áram alatt, vagy sérült.	Csatlakoztassa a kábelt az elektromos hálózatba, vagy szükség szerint cserélje ki.
	A vágóegység nem kattant be a 0° vagy ±90° állásba.	A vágóegység az elforgatása során 0° vagy ±90° fokon be kell kattannia a helyére.
	A forgófej megdöntése során nem ugrott be a +60° és -80° közötti tartományban.	A forgófej megdöntése során +60° és -90° fok között be kell kattannia a helyére.
Az el. olló szaggatottan működik	Sérült hosszabbító kábel.	Csatlakoztassa a kábelt az elektromos hálózatba, vagy szükség szerint cserélje ki.
	Hibás belső vezeték.	Derítse ki a hiba pontos helyét, és cserélje ki a belső vezetéket.
	Hibás kapcsoló.	Derítse ki a hiba pontos helyét, és cserélje ki a kapcsolót.
Az élősövény nyírása nem egyenletes	Tompa vagy sérült vágóél.	Tisztítsa meg vagy alaposan éleztesse meg az éleket.
		Derítse ki a hiba pontos helyét, és cserélje ki a kést.
	Kenőanyag hiánya miatt túlzott súrlódás.	Használjon spray formájú kenőanyagot.

⚠ **FIGYELEM!** Más meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot a készülék szervizével. A készülék javítását bízza szervizre vagy márkaforgalmazóra.

13. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: ELEKTROMOS SÖVÉNYNYÍRÓ OLLÓ / FIELDMANN

Typ / model: FZN 2002E 230V, 550W

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/95/ek irányelve (2006. december 12.) a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2004/108/EK irányelve (2004. december 15.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2002/95/ek irányelve (2003. január 27.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2005/88/ES irányelve.

és szabványoknak:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

CE jelzet: 13

A FAST ČR, a.s. a gyártó nevében eljárni jogosult személy.

Gyártó:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Prága 10, Cseh Köztársaság
ASZ: CZ26726548

Kelt Prágában, 2013. 05. 23-án

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Név: Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke

Aláírás és bélyegzők:

14. MŰSZAKI ADATOK

Modell	FZN 2002-E
Motor teljesítményfelvétel	550 W
Feszültség / frekvencia	230 V / 50 Hz
Fordulatszám	3200/perc
Fogak távolsága a késen	16 mm
Hangteljesítményszint LWA	mért 94 dB(A) /garantált 96 dB(A)
Markolati rezgésérték és vhw	< 2.5 m /s^2
Késhossz	51 cm
Tömeg	3,4 kg

Használati útmutató - nyelvi változat.

15. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL.
A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA

A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országaiban működő cégek részére
Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél.

Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban
Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.

Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

Elektryczne nożyce do żywopłotu
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy Państwu za zakup elektrycznych nożyc do żywopłotu. Przed pierwszym uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w dobrze zabezpieczonym miejscu dla ewentualnego dalszego wykorzystania.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

Uwaga: Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

2. OBJAŚNIENIE TABLICZEK INFORMACYJNYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA!



Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zapoznać się z wszystkimi elementami obsługi i
zasadą ich działania.



W przypadku wystąpienia uszkodzenia lub przecięcia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego.



Nie używać nożyc podczas deszczu. Podczas opadów deszczu wyrób nie należy pozostawiać na zewnątrz.



Używać okulary ochronne i ochraniacze słuchu.

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opis urządzenia (Rys. 1)

1 – Nożyce tnące
2 – Osłona nożyc tnących
3 – Łącznik bezpieczeństwa
4 – Główny wyłącznik
5 – Kabel zasilający
6 – Zaczep odciążający kabla
7 – Osłona
8 – Przegub obrotowy (poziomy i pionowy)

Zawartość opakowania

- Nożyce elektryczne
- Osłona nożyc
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

4. PRZEZNACZENIE ELEKTRYCZNYCH NOŻYC

Prawidłowe zastosowanie

- Elektryczne nożyce przeznaczone są do przycinania żywopłotów, krzewów, krzewów ozdobnych oraz innych roślin na prywatnych ogrodach i działkach. Warunkiem prawidłowego wykorzystania elektrycznych nożyc jest przestrzeganie zasad podanych w niniejszej instrukcji.

⚠ **UWAGA!** Zagrożenie urazowe! Nożyce elektryczne nie mogą być wykorzystywane do cięcia trawników/brzegów trawników lub do cięcia materiałów przeznaczonych na kompost.

5. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **UWAGA!** Ze względów bezpieczeństwa nożyce elektryczne nie mogą być używane przez osoby w wieku poniżej 16 lat oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych mogą używać nożyce elektryczne wyłącznie pod nadzorem lub instruktażem osoby odpowiedzialnej.

⚠ **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego użytkowania wyrób może stanowić zagrożenie. W celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa i wydajności przy wykorzystywaniu tego wyrobu należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie ostrzeżeń i informacji umieszczonych na wyrobie. Wyrób nie może być używany bez stosowania prawidłowo umocowanych osłon dostarczonych przez producenta.

- Zaleca się używanie okularów ochronnych.
- Obowiązują ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych.

⚠ **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz zaleceniami prawidłowej obsługi.

⚠ **UWAGA!** Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznej pracy oraz instrukcji prawidłowego użytkowania może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, powstania pożaru lub odniesienia poważnych obrażeń.

⚠ **UWAGA!** Przestrzegać wszystkie zasady bezpiecznej pracy i instrukcje również przy następnym wykorzystaniu.

⚠ **UWAGA!** Użyte w zasadach bezpiecznej pracy pojęcie „narzędzie elektryczne" oznacza narzędzie elektryczne zasilane z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub zasilane z baterii (bez kabla).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Zapewnij porządek i dobre oświetlenie miejsca pracy.
- Wykonywanie pracy w nieuporządkowanych i źle oświetlonych miejscach może doprowadzić do wypadku.
- Narzędzia elektryczne nie powinny być użytkowane w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się ciecze palne, gazy lub pyły.
- Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub palne pary.
- Podczas pracy z narzędziami elektrycznymi należy zachować odpowiednią odległość od dzieci i innych przyglądających się osób.
- Odwrócenie własnej uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka narzędzia elektrycznego powinna pasować do gniazdka wtykowego. Wtyczka nie powinna być w żadnej mierze modyfikowana. Do narzędzi elektrycznych z przewodem uziemiającym nie należy stosować żadnych adapterów (przejściówek) umieszczanych na gniazdkach wtykowych.
- Oryginalne wtyczki i odpowiadające im gniazda wtykowe zmniejszają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

- Unikaj dotykania uziemionych przedmiotów takich jak rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki i lodówki.
- Dotykanie ciała do ziemi podwyższa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj narażenia narzędzia elektrycznego na działanie deszczu i wilgoci.
- Dostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do ciągnięcia lub wyłączania narzędzia elektrycznego z gniazdka. Kabel należy chronić przed gorącem, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.
- Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przy używaniu narzędzia elektrycznego na zewnątrz należy stosować przedłużacze dopuszczone do stosowania na zewnątrz.
- Stosowanie przedłużacza przystosowanego do zewnętrznego wykorzystania obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć konieczności stosowania narzędzia elektrycznego w środowisku wilgotnym należy stosować wyłącznik ochronny.
- Stosowanie wyłącznika ochronnego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób:

- Przy używaniu narzędzia elektrycznego zachowuj uwagę, zwracaj uwagę na to co robisz i pracuj rozważnie. Nie używaj narzędzia elektrycznego jeśli jesteś zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.
- Używanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwia z antypoślizgowymi podeszwami, kasku ochronnego lub nauszników w odpowiadających im warunkach zmniejsza ryzyko zranienia.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do sieci elektrycznej lub baterii oraz przed jej podniesieniem lub przeniesieniem upewnij się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym (OFF).
- Przenoszenie przyłączonego do sieci narzędzia elektrycznego z palcem znajdującym się na wyłączniku lub z włączonym wyłącznikiem (ON) może być przyczyną wypadku.
- Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie narzędzia nastawcze i klucze.
- Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części urządzenia może spowodować zranienie.
- Zachowuj zawsze ostrożność. W każdych okolicznościach zapewnij stabilną pozycję i równowagę ciała. Umożliwi to zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Stosuj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj luźnych ubrań lub ozdób. Utrzymuj swoje włosy, odzież i rękawice z daleka od ruchomych części.
- Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać wkręcone w ruchome części urządzenia.
- Jeśli dostarczone są dodatkowe urządzenia do odsysania i gromadzenia pyłu należy upewnić się, że są właściwie przyłączone i użytkowane.
- Stosowanie tych urządzeń może obniżyć ryzyka związane z działaniem pyłu.

Używanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy należy używać odpowiednie urządzenie elektryczne.
- Za pomocą właściwego narzędzia elektrycznego, które zostało dla tego celu skonstruowane, można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę.
- Nigdy nie należy używać narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.
- Narzędzie elektryczne, które nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia, wymiany wyposażenia lub przed odłożeniem narzędzia elektrycznego należy go odłączyć przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka wtykowego.
- Powyższy środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- Narzędzie elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, dzięki temu można zapobiec używaniu narzędzia przez osoby niezapoznane z obsługą narzędzi elektrycznych lub z niniejszą instrukcją obsługi.
- Narzędzia elektryczne w rękach niedoświadczonych osób stanowią zagrożenie.
- Narzędzie elektryczne powinno być odpowiednio konserwowane. Należy sprawdzać, czy części ruchome prawidłowo funkcjonują, zwrócić uwagę na ewentualne popękania, złamane części i inne uszkodzenia, które mogą uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie narzędzia elektrycznego. Przed użyciem uszkodzonego narzędzia należy zlecić jego naprawę.
- Przyczyną wielu wypadków są nieprawidłowo konserwowane narzędzia elektryczne.
- Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.
- Starannie konserwowane i naostrzone narzędzia tnące rzadziej blokują się i ich pracę można łatwiej kontrolować.
- Używaj narzędzi elektrycznych, wyposażenia, narzędzi roboczych, itd. tylko zgodnie z podanymi wskazówkami i w taki sposób, jaki został określony dla konkretnego narzędzia elektrycznego, przy uwzględnieniu warunków i rodzaju wykonywanej pracy.
- Używanie narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Używaj narzędzi elektrycznych, ich wyposażenia i noży tnących zgodnie z podanymi wskazówkami uwzględniając warunki i rodzaj pracy, która będzie wykonywana.

Serwis

- Naprawy narzędzi elektrycznych należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.
- Pozwoli to na zachowanie bezpieczeństwa przy użytkowaniu narzędzia elektrycznego.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące elektrycznych nożyc do żywopłotu

- Wszystkie części ciała należy utrzymywać poza zasięgiem noży tnących. Podczas ruchu noży nie należy usuwać uciętego materiału a także przytrzymywać cięty materiał. Podczas usuwania zaciętego materiału należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Chwila nieuwagi podczas używania narzędzi elektrycznych może doprowadzić do poważnych zranień.
- Elektryczne nożyce do żywopłotu należy przenosić za uchwyt przy unieruchomionych nożycach. Przy transportowaniu lub przechowywaniu nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę noży. Staranne obchodzenie się z nożycami zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia się nożami.
- Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może zetknąć się z własnym kablem zasilającym.
- Kontakt noży ze znajdującym się pod napięciem kablem zasilającym może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Utrzymuj kabel poza obszarem pracy noża.
- Podczas pracy kabel może przedostać się do żywopłotu i zostać przypadkowo przecięty.

6. DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo obszaru pracy

- Wyrób powinien być używany w sposób i z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Osoba obsługująca urządzenie lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia spowodowane innym osobom lub ich mieniu.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Brytyjski Instytut Normalizacyjny (British Standards Institute) zaleca stosowanie wyłączników różnicowoprądowych (RCD) o wartości prądu wyzwalania nieprzekraczającym 30 mA. Wyłącznik różnicowoprądowy należy sprawdzić przed każdym użyciem. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, a w przypadku jego uszkodzenia lub zużycia należy go wymienić.

- W przypadku uszkodzenia lub zużycia kabla urządzenie nie powinno być używane.
- W przypadku przecięcia kabla lub uszkodzenia jego izolacji narzędzie elektryczne powinno być natychmiast odłączone od zasilania. Nie należy dotykać kabla elektrycznego dopóki nie jest od odłączony od zasilania energią elektryczną.
- Kabel przedłużacza powinien być rozwinięty. Zwinięte kable mogą się przegrzewać i w ten sposób przyczyniać się do obniżenia wydajności urządzenia.
- Przed odłączeniem wtyczki, złącza kabla lub kabla przedłużacza należy zawsze wyłączyć zasilanie sieciowe.
- Przed zwinięciem kabla w celu przechowywania należy wyłączyć przyrząd, wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego i sprawdzić kabel elektryczny pod kątem ewentualnego uszkodzenia lub zużycia. Uszkodzony kabel nie powinien być naprawiany, należy wymienić go na nowy.
- Kabel należy ostrożnie zwijać i zapobiegać jego skręceniom.
- Przyrząd należy przyłączać tylko do napięcia sieciowego odpowiadającego wartości znamionowej podanej na tabliczce znamionowej.
- W żadnym przypadku uziemienie nie powinno być przyłączone do jakiejkolwiek części wyrobu.

Kable

- Należy zawsze stosować kable przedłużacza dopuszczone zgodnie z HD 516. W tej sprawie należy skontaktować się ze specjalistą.

Bezpieczeństwo osób

- Nosić zawsze odpowiednią odzież, rękawice i obuwie robocze.
- Sprawdzić dokładnie obszar, w którym będzie używany wyrób i usunąć wszystkie kable oraz inne obce przedmioty.
- Wszelkie nastawy urządzenia (obroty noża tnącego, pochylenie głowicy noża) powinny być wykonywane przy nałożonej osłonie a nożyce nie powinny być przy tych czynnościach położone bezpośrednio na nożach.
- Przed użyciem oraz po każdym uderzeniu sprawdzić narzędzie pod kątem ewentualnych objawów zużycia, a w przypadku potrzeby naprawić.
- Przed użyciem elektrycznych nożyc zawsze sprawdzić, czy na nożycach umocowana jest prawidłowo osłona ręki będąca przedmiotem dostawy.
- Nigdy nie należy używać niekompletnego wyrobu lub wyrobu, który jest nieprawidłowo nastawiony.

Używanie i konserwacja narzędzi elektrycznych

- Należy przećwiczyć w jaki sposób można szybko wyłączyć nożyce do żywopłotu w sytuacjach awaryjnych.
- Nożyce nigdy nie należy trzymać za osłonę ochronną.

- Nożyce do żywopłotu nie powinny być używane w sytuacji, gdy uszkodzone są elementy zabezpieczające (ochrona ręki, system dwuręcznego włączania, osłona ochronna, szybki wyłącznik nożyc).
- Podczas użytkowania wyrobu nie używać drabiny.

Wtyczka powinna być wyciągnięta z gniazdka w sytuacji, gdy:

- Pozostawia się na jakiś czas nożyce bez nadzoru.
- Zamierza się usunąć zacięcie.
- Przed wykonywaniem czynności kontrolnych, czyszczeniem lub wykonywaniem nastaw na urządzeniu.
- W przypadku kolizji z jakimś przedmiotem. W tej sytuacji wyrób nie może być używany dopóki nie ma całkowitej pewności, że wyrób zdatny jest do dalszego, bezpiecznego użytkowania.
- W przypadku nadmiernych wibracji przyrządu. Należy natychmiast sprawdzić wyrób. Nadmierna wibracja może prowadzić do zranień.
- Jeśli zamierza się przekazać narzędzie innej osobie.

Konserwacja i przechowywanie

⚠ **UWAGA!** NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ! Nie dotykać noży. Po zakończeniu pracy lub w przypadku przerwy w pracy nałożyć na noże osłonę.

- W celu sprawdzenia, czy nożyce znajdują się w stanie umożliwiającym bezpieczną pracę, należy sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.

7. MONTAŻ (rys. 2-7)

- Stan przyrządu przy rozpakowywaniu (rys. 2)
- Najpierw nacisnąć przycisk zamka 1, a następnie przekręcić rękojeść 3 (rys. 3)
- Rękojeścią 3 można obracać o kąt 180°, rękojeść 3 znajduje się w położeniu 0° (rys. 4)

⚠ **UWAGA!** Najpierw należy sprawdzić na mechanizmie znajdującym się przed rękojeścią prowadnicy 4 czy nie jest uszkodzony drugi wyłącznik na rękojeści prowadnicy 5, oraz czy drugi wyłącznik na rękojeści prowadnicy 5 może poruszać się w trzech kierunkach i czy może obracać się (w górę, w lewo, w prawo) (rys. 5).

- Wykręcić wkręty 6 (rys. 7)
- Sprawdzić, czy prowadnica 4 (rys. 7) pracuje normalnie.
- Wsunąć prowadnicę 4 do obrotowej głowicy 2 aż do oporu (w taki sposób, aby spasowane zostały cztery otwory prowadnicy 4 z czterema otworami na obrotowej głowicy 2) (rys. 7)
- Wkręcić do prowadnicy 4 cztery wkręty 6 (rys. 7)

- Sprawdzić, czy drugi wyłącznik na prowadnicy 5 może poruszać się w trzech kierunkach i czy może obracać się (w górę, w lewo, w prawo), w taki sposób, aby dochodziło do rozwarcia mikrowyłącznika (rys. 7)

Przyłączenie osłony (rys. 8)

- Wykręcić wkręty 6.
- Sprawdzić prawidłowy stan osłony 7.
- Wsunąć osłonę 7 w głowicę obrotową 2 do oporu (w taki sposób, aby pokryły się dwa otwory osłony 7 z dwoma otworami na głowicy obrotowej 2).
- Wkręcić do osłony 7 dwa wkręty 6.

8. UŻYTKOWANIE (rys. 6 i 7)

⚠ **UWAGA!** Nałożyć osłonę 8 na noże 9. Najpierw wsunąć wtyczkę nożyc elektrycznych do przyłącza kabla przedłużacza 11, następnie przyłączyć kabel przedłużacza do sieci. Podczas czynności przyłączania zasilania nożyc nigdy nie należy dotykać osłony 8.

⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! W celu ochrony przed uszkodzeniem wtyczki 11 kabel przedłużacza wsunięty jest do zaczepu odciążającego kabla 16 . Kabel przedłużacza 11 powinien być zawsze wsunięty do zaczepu odciążającego kabla.

- Utworzyć na kablu przedłużacza 11 pętlę i wsunąć ją do zaczepu odciążającego 16 i zaciągnąć ją.
- Wsunąć wtyczkę 10 w gniazdo wtykowe kabla przedłużacza 11.
- Wsunąć kabel przedłużacza 11 do gniazda wtykowego o napięciu 230 V.

9. POZYCJE PRACY

Nożyce elektryczne mogą być używane w następujących pozycjach roboczych:

Poziome przycinanie (rys. 9-10)

- Jedną ręką trzymamy uchwyt 3 naciskając jednocześnie przycisk uruchamiania 14, natomiast drugą ręką trzymamy rękojeść 4 naciskając jednocześnie wtórny przycisk znajdujący się na rękojeści 5 (rękojeść 4 należy chwycić od strony 0, a).

Przycinanie z boku: Obrócić zespół przycinania o kąt 90° (rys. 12)

- Jedną ręką trzymamy uchwyt 3 naciskając jednocześnie przycisk uruchamiania 14, natomiast drugą ręką trzymamy rękojeść 4 naciskając jednocześnie wtórny przycisk znajdujący się na rękojeści 5 (rękojeść 4 należy chwycić od strony 0, b).

Poziome przycinanie na wysokości: głowica przycinająca pochylona jest o kąt -80° (rys. 13)

- Jedną ręką trzymamy uchwyt 3 naciskając jednocześnie przycisk uruchamiania 14, natomiast drugą ręką trzymamy rękojeść 3 naciskając jednocześnie przycisk wyłącznika 15.

Niskie przycinanie: głowica przycinająca pochylona jest o kąt 60° (rys. 14)

- Jedną ręką trzymamy uchwyt 3 naciskając jednocześnie przycisk uruchamiania 14, natomiast drugą ręką trzymamy rękojeść 3 naciskając jednocześnie przycisk wyłącznika 15.

Przycinanie pionowe na wysokości (rys. 15)

- Jedną ręką trzymamy uchwyt 3 naciskając jednocześnie przycisk uruchamiania 14, natomiast drugą ręką trzymamy rękojeść 3 naciskając jednocześnie przycisk wyłącznika 15.

Obrócenie jednostki tnącej o kąt ± 90° (rys. 16 -17)

- Przy przycinaniu z boku można obrócić jednostkę tnącą o kąt ±90° za pomocą uchwytu obrotowego 13.
- Obrotowy uchwyt 12 można obracać w prawo lub w lewo w zależności od tego, czy nożyce używane są przez osobę praworęczną lub leworęczną.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Pociągnąć przesuwny przycisk 12.
- Obrócić obrotowy uchwyt 13 w pożądanym kierunku o kąt 90°, aż do zaskoczenia przesuwnego przycisku 12.
- Element zabezpieczający uniemożliwia uruchomienie nożyc do żywopłotu w przypadku, w którym przycisk 12 jest przesunięty oraz, gdy nie jest ustawiony dokładnie w pozycji 0° lub ±90°.

Pochylenie jednostki tnącej (rys. 18)

- Przy wysokim i niskim przycinaniu głowicę obrotową 2 można odchylić o kąt od +60° do -80° przy podwyższeniu o 20°.
- Wyciągnąć wtyczką z gniazdka sieciowego.
- Przytrzymać przycisk zamka 1.
- Odchylić głowicę obrotową 2 w pożądanym kierunku.
- Zwolnić przycisk zamka 1 i umożliwić jego zaskoczenie.
- Element zabezpieczający uniemożliwia uruchomienie nożyc do żywopłotu w przypadku, w którym przycisk zamka 1 jest naciśnięty lub nie znajduje się w położeniu wyjściowym oraz gdy kąt odchylenia przekracza +60° lub -80°.

⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W przypadku, gdy nożyce nie wyłączą się w sposób automatyczny może dojść do ran ciętych. Nigdy nie należy mostkować urządzenia zabezpieczającego (np. przez przywiązanie wtórnego wyłącznika do rękojeści).

Uruchamianie elektrycznych nożyc (rys. 11, 19)

- W celu wykluczenia ryzyka nieumyślnego włączenia nożyce do żywopłotu wyposażone są w dwuręczny włącznik zabezpieczający (2 przyciski uruchamiania).
- Zdjąć osłonę 8 z belki tnącej 9.
- Chwycić jedną ręką prowadnicę 4 i nacisnąć wtórny wyłącznik na prowadnicy 5 lub (chwycić jedną ręką prowadnicę 3 i nacisnąć przycisk 15).
- Chwycić drugą ręką rękojeść 3 i nacisnąć przycisk włącznika 14. Elektryczne nożyce zostaną uruchomione.
- Wyłączanie elektrycznych nożyc:
- Zwolnić przycisk włącznika 14 oraz wtórny wyłącznik na rękojeści prowadnicy 5 lub zwolnić oba przyciski włącznika 14 i 15.
- Nałożyć osłonę 8 na noże 9.

10. PRZECHOWYWANIE (rys. 6)

- Nożyce elektryczne powinny być przechowywane w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Oczyścić nożyce i nałożyć osłonę 8 na noże 9.
- Nożyce elektryczne powinny być przechowywane w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0°C.

11. KONSERWACJA (rys. 6)

Czyszczenie nożyc do żywopłotu

⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń/porażenia prądem elektrycznym! Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć przyrząd z sieci elektrycznej i nałożyć osłonę 8 na noże 9.

- Oczyścić nożyce do żywopłoty za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Nasmarować noże 9 za pomocą oleju o niskiej lepkości.
- Unikać kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego.

12. USUWANIE USTEREK (rys. 6)

⚠ **UWAGA!** Przed przystąpieniem do usuwania usterek należy zawsze odłączyć przyrząd od sieci elektrycznej i nałożyć osłonę 8 na noże 9.

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Nie można uruchomić nożyc elektrycznych	Kabel przedłużacza nie jest przyłączony lub jest uszkodzony	Przyłączyć kabel przedłużacza ewentualnie wymienić go
	Przy obracaniu jednostki tnącej nie doszło do zaskoczenia zamka w pozycji 0° lub ±90°.	Przy obracaniu jednostki tnącej musi dojść do zaskoczenia zamka w danej pozycji na 0° lub ±90° .
	Przy pochylaniu głowicy obrotowej nie doszło do zaskoczenia zamka w pozycji pomiędzy +60° a -80°.	Przy pochylaniu głowicy obrotowej musi dojść do zaskoczenia zamka w pozycji pomiędzy +60° a -80°.
Elektryczne nożyce pracują w sposób przerywany	Kabel przedłużacza jest uszkodzony	Przyłączyć kabel przedłużacza ewentualnie wymienić go
	Usterka w przewodzie wewnętrznym.	Ustalić miejsce usterki i wymienić przewód wewnętrzny.
	Usterka wyłącznika.	Ustalić miejsce usterki i wymienić wyłącznik.
Niedokładnie przycięty żywopłot	Tępe lub uszkodzone ostrza.	Naostrzyć lub dokładnie oczyścić noże.
		Ustalić miejsce usterki i wymienić noże.
	Nadmierne tarcie spowodowane brakiem smaru.	Nasmarować smarem w spreju.

⚠ **UWAGA!** W przypadku wystąpienia innych usterek należy skontaktować się z miejscowym serwisem. Naprawy powinny wykonywać wyłącznie miejscowe centra serwisowe lub autoryzowani sprzedawcy.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: ELEKTRYCZNE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU / FIELDMANN

Typ / model: FZN 2002E 230V, 550W

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/95/WE z dnia 12. grudnia 2006 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących sie do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/108/WE z dnia 15. grudnia 2004 w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG..
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17. maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE.
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/95/WE z dnia 27. stycznia 2003 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/88/WE

i norm:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Oznaczenie CE: 13

Firma FAST ČR, a.s. jest uprawniona do występowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Republika Czeska
NIP: CZ26726548

Praga, 23.5.2013

FAST
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

JImię i nazwisko: inż. Zdeněk Pech
Prezes Zarządu

Podpis i pieczątki:

14. DANE TECHNICZNE

Model	FZN 2002E
Pobór mocy silnika	550 W
Napięcie / częstotliwość	230 V / 50 Hz
Obroty	3200/min
Odległość między zębami nożyc-	16 mm
Poziom mocy akustycznej LWA	zmierzony 94 dB(A) /gwarantowany 96 dB(A)
Wibracje na rękojeści	< 2.5 m /s^2
Długość belki nożowej	51 cm
Masa	3,4 kg

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

15. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM PAKOWANIEM.
Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorcze miejsca. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej
Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską
Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.

CE

Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Благодарим Вас, что Вы приобрели эти электрические ножницы для живой изгороди. Прежде, чем Вы начнете ими пользоваться, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по применению и сохраните ее на случай дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Важные предупреждения по безопасности

- Изделие аккуратно распакуйте и следите за тем, чтобы случайно не выбросить какую нибудь часть упаковки раньше, чем будут распакованы все детали изделия.
- Изделие храните в сухом месте, недоступном для детей.
- Прочтите все предупреждения и указания. Пренебрежение соблюдением предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Упаковка

Изделие уложено в упаковке, предотвращающей повреждение при транспортировке. Эта упаковка является вторсырьем, поэтому ее можно сдать на переработку.

Инструкция по применению

Прежде чем Вы начнете работать с устройством, прочтите следующие предписания по безопасности и указания по применению. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением устройства. Инструкцию надежно уложите для последующего использования. Минимально в течение гарантийного срока рекомендуем хранить оригинальную упаковку вместе с внутренним упаковочным материалом, кассовый чек и гарантийный талон. В случае транспортировки упакуйте устройство снова в оригинальную коробку изготовителя. Так Вы обеспечите максимальную защиту изделия во время возможной транспортировки (напр. переезд или посылание в сервисный центр).

Примечание: Если будете передавать устройство другим лицам, передавайте его вместе с инструкцией. Соблюдение приложенной инструкции по применению является предпосылкой надлежащего использования устройства. Инструкция по применению содержит также указания по применению, обслуживанию и ремонту.

Изготовитель не берет на себя ответственность за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции.

2. ОПИСАНИЕ ТАБЛИЧЕК С УКАЗАНИЯМИ НА УСТРОЙСТВЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!



Внимательно прочтите указания для пользователя и изучите все органы управления и их функции.



Если возникнет повреждение или перерезание кабеля, немедленно выньте штепсель из розетки.



Не оставляйте изделие под дождем. В дождливую погоду не оставляйте изделие на улице.



Пользуйтесь средствами для защиты зрения и слуха.

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Описание устройства (Рис. 1)

1 - Режущие ножи ножниц
2 - Защитный кожух режущих ножей ножниц
3 - Предохранительный выключатель
4 - Главный выключатель
5 - Питающий кабель
6 - Фиксатор кабеля
7 - Защитный кожух
8 - Поворотный шарнир (горизонтальный и вертикальный)

Комплект поставки

- Электрические ножницы
- Защитный чехол ножниц
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

4. ГДЕ МОЖНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ НОЖНИЦАМИ

Правильное применение

- Эти электрические ножницы предназначены для обрезки живой изгороди, кустарников, зарослей и растений, создающих живую изгородь, в частных садах и на участках. Условием правильного применения эл. ножниц является соблюдение настоящих указаний.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасность получения травмы! Электрические ножницы не должны использоваться для стрижки газонов /краев газонов или для резания материала для компостера.

5. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** По причинам безопасности этими электрическими ножницами запрещено пользоваться лицам младше 16 лет и лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией по применению. Лица с ограниченными физическими или механическими возможностями могут пользоваться этими электрическими ножницами только под наблюдением или на основании указаний ответственного лица.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** При неправильном применении это изделие может быть опасным. Для обеспечения относительной безопасности и выполнения работ с использованием настоящего изделия необходимо соблюдать предупреждения и указания по технике безопасности. Пользователь отвечает за соблюдение предупреждений и указаний, содержащихся в настоящей инструкции и приведенных на изделии. Если защитные кожухи, поставленные изготовителем, неправильно установлены, не пользуйтесь изделием.

- Рекомендуется пользоваться защитой зрения.
- Общие предупреждения по безопасности электроинструмента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания по технике безопасности.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение этих предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Все предупреждения и указания сохраните для будущего применения.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Выражение «электроинструмент», используемое в предупреждениях, означает электроинструмент, запитанный от сети электропитания (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).

Техника безопасности рабочего места

- Рабочее место поддерживайте в чистоте и хорошо освещенным.
- Работа в неубранном и темном помещении часто приводит к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электроинструментом в местах, где есть опасность взрыва, как напр. вблизи горючих жидкостей, газов или в запыленной среде.
- Электроинструмент производит искры, от которых может произойти возгорание пыли или испарений.
- Во время работы с электроинструментом соблюдайте безопасное расстояние от детей и наблюдающих.
- Отвлечение может привести к утере контроля над инструментом.

Электробезопасность

- Штепсель электроинструмента должен соответствовать сетевой розетке. Никогда не переделывайте штепсель. У заземленного электроинструмента никогда не используйте адаптеры для розеток.
- Оригинальные штепсели и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- Предотвращайте контакт тела с заземленными предметами, как например, одопроводные трубы, трубы отопления, кухонные плиты и холодильники.
- Если Ваше тело соединено с заземлением, грозит повышенный риск поражения электрическим током.
- Не оставляйте электроинструмент под дождем или под воздействием влажности.
- Вода в электроинструменте повышает риск поражения электрическим током.
- Никогда не используйте кабель не по назначению, напр. для ношения, перетаскивания или отключения электроинструмента от сети электропитания. Удерживайте кабель на достаточном расстоянии от горячих предметов, масел, острых поверхностей или подвижных частей.
- Поврежденные или замотанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.
- Применением кабеля, предназначенного для наружного применения, вы снижаете риск поражения электрическим током.
- Если нельзя предотвратить использование электроинструмента во влажной среде, используйте питание, защищенное устройством защитного отключения.
- Применение устройства защитного отключения снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При применении электроинструмента будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных препаратов.
- Малая невнимательность во время работы с электроинструментом может привести к получению серьезной травмы.
- Пользуйтесь средствами личной защиты. Всегда пользуйтесь защитными очками.
- Средства личной защиты, как напр. респиратор, рабочая обувь с противоскользящей подошвой, каска или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.
- Избегайте случайного включения инструмента. Прежде чем подключать инструмент к сети электропитания или аккумулятору или прежде чем поднимать инструмент или

переносить его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено» (OFF).
- Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети электропитания с выключателем в положении «включено» (ON) приводит к несчастным случаям.
- Перед включением электроинструмента устраните все регулировочные инструменты или ключи.
- Инструмент или ключ, которые Вы оставите прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может вызвать получение травмы.
- Не переоценивайте себя. При любых условиях поддерживайте стабильное положение и равновесие.
- Так лучше вы будете управлять электроинструментом в непредсказуемых ситуациях.
- Пользуйтесь подходящей рабочей одеждой. Не носите свободную одежду или украшения. Держите свои волосы, одежду и перчатки на достаточном удалении от подвижных частей.
- Подвижные части устройства могут захватить свободную одежду, украшения или волосы.
- Если имеются приспособления для подключения устройства для отсасывания и сбора пыли, убедитесь, что они правильно подключены и используются.
- Применение этого оборудования может снизить риски, связанные с пылью.

Применение и обслуживание электроинструмента

- Не перегружайте электрический инструмент. Пользуйтесь правильным инструментом, который предназначен для выполняемой работы.
- Правильный электроинструмент будет лучше и безопаснее выполнять работу, для которой он был сконструирован.
- Не используйте электроинструмент, который нельзя включить и выключить выключателем.
- Любой электроинструмент, которым нельзя управлять выключателем, является источником опасности, и его необходимо немедленно отремонтировать.
- Отключайте инструмент посредством вытаскивания штепселя из розетки сети электропитания перед какой-либо регулировкой, заменой принадлежностей или перед укладкой неиспользуемого электроинструмента.
- Эти предупредительные меры безопасности предотвращают опасность случайного включения электроинструмента.
- Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и предотвращайте применение электроинструмента лицами, которые не ознакомлены с электроинструментом или настоящей инструкцией по применению.
- Электроинструмент в руках неопытных пользователей опасен.

- Производите обслуживание электроинструмента. Проверяйте регулировку движущихся частей и их подвижность, обращайте внимание на трещины, сломанные детали и любые другие обстоятельства, которые могут угрожать функции электроинструмента. Если инструмент поврежден, то перед дальнейшим использованием обеспечьте его ремонт.
- Множество несчастных случаев вызвано плохо содержащимся электроинструментом.
- Режущие части поддерживайте острыми и чистыми.
- Правильно обслуживаемый и наточенный режущий инструмент имеет меньшую вероятность зацепления за материал или блокировки, а работа с ним легче поддается контролю.
- Электроинструмент, принадлежности, рабочий инструмент и т.д. используйте в соответствии с настоящими указаниями и таким способом, который был установлен для конкретного электроинструмента, причем с учетом данных условий работы и вида производимой работы.
- Применение электроинструмента для выполнения иных действий, чем тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Пользуйтесь электроинструментом, принадлежностями и лезвиями в соответствии с настоящими указаниями, с учетом рабочих условий и работы, которую вы собираетесь выполнять.
- Применение электроинструмента для выполнения иных действий могло бы привести к возникновению опасных ситуаций.

Сервис

- Обеспечивайте обслуживание электроинструмента квалифицированным техником, который будет пользоваться только идентичными запасными частями.
- Благодаря этому будет поддерживаться безопасность электроинструмента.

Предупреждения по технике безопасности для электрических ножниц для живой изгороди

- Все части тела удерживайте за пределами зоны действия режущих ножей. Когда нож находится в движении, не устраняйте отрезанный материал и не держите материал, который хотите отрезать. При устранении застрявшего материала обеспечьте, чтобы выключатель был в выключенном положении.
- Малая невнимательность во время работы с электроинструментом может привести к получению серьезной травмы.
- Электрические ножницы для живой изгороди переносите за рукоятку, когда ножи остановлены. При перевозке или хранении ножниц для живой изгороди всегда надевайте защитный кожух ножей. Правильное обращение с ножницами снижает риск получения травм от ножей.

- Держите электроинструмент за изолированную рукоятку, так как режущие ножи могли бы войти в контакт с кабелем питания.
- Контакт режущих ножей с кабелем питания, находящимся под напряжением, может вызвать перенос напряжения на металлические части инструмента и может привести к поражению электрическим током.
- Поддерживайте кабель за пределами области резки.
- Во время работы кабель может застрять в зарослях и может быть по ошибке перерезан.

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность рабочей области

- Пользуйтесь изделием способом и для целей, описанных в настоящей инструкции.
- Персонал или пользователь отвечает за несчастные случаи или риски, возникшие по отношению к посторонним лицам или их имуществу.

Электробезопасность

- Британский институт стандартов (British Standards Institute) рекомендует применять устройство для ограничения остаточного тока (RCD) с током запуска, не превышающим 30 мА. Проверьте устройство защитного отключения перед каждым применением. Перед применением проверьте кабель, нет ли на нем повреждений, а в случае повреждения или износа кабель замените.
- Не пользуйтесь изделием, если электрический кабель поврежден или изношен.
- Если возникнет прорезание кабеля или повреждение изоляции, немедленно отключите электроинструмент от источника электроэнергии. Не прикасайтесь к электрическому кабелю, пока он не отключен от сети электропитания.
- Ваш удлинительный кабель должен быть размотанным. Свернутые кабели могут перегреваться и снижать эффективность Вашего инструмента.
- Перед отключением штепселя, разъема кабеля или удлинительного кабеля всегда отключите подачу электрического тока.
- Перед сворачиванием кабеля для хранения отключите инструмент, выньте штепсель из розетки сети электропитания и проверьте электрический кабель, нет ли на нем признаков повреждения или износа. Не ремонтируйте поврежденный кабель. Замените его новым.
- Кабель всегда сворачивайте аккуратно. Избегайте перекручивания.

- Инструмент подключайте только к такому сетевому напряжению, которое отвечает номинальной величине, обозначенной на заводской табличке.
- Заземление ни при каких обстоятельствах не должно быть соединено ни с какой частью изделия.

Кабели

- Пользуйтесь только удлинительным кабелем, разрешенным согласно норме HD 516. Спросите у специалиста.

Личная безопасность

- Всегда носите подходящую одежду, перчатки и безопасную обувь.
- Тщательно проверьте область, где изделие будет применяться, и устраните все кабели и иные посторонние предмеры.
- Все изменения (вращение режущих ножей, наклон головки ножа) должны производиться с надетым кожухом, а электрические ножницы не должны лежать во время проведения этих изменений на ноже.
- Перед использованием и после каждого удара проверьте инструмент, не появились ли признаки износа, и в случае необходимости отремонтируйте.
- Перед применением электрических ножниц всегда убедитесь, что к ножницам надлежаще прикреплен защитный кожух для руки, который входит в комплект поставки.
- Никогда не используйте некомплектное изделие или изделие с неразрешенными изменениями.

Применение и обслуживание электроинструмента

- Научитесь, каким способом быстро выключить ножницы для живой изгороди в случае возникновения аварийной ситуации.
- Никогда не держите ножницы за защитный кожух для руки.
- Не используйте ножницы для живой изгороди, если защитные средства (защита руки, включение в двух местах, защитный кожух, быстрое отключение ножей) повреждены.
- Во время работы изделия не пользуйтесь лестницей.

Выньте штепсель из сети электропитания

- Если вы собираетесь на какое-то время оставить изделие.
- Если вы собираетесь устранить застрявший материал.
- Перед проверкой, чисткой или обслуживанием инструмента.
- Если заденете какой-либо предмет. Не пользуйтесь изделием, пока полностью не будете уверены, что изделие пригодно для безопасной эксплуатации.

- Если инструмент начнет необычно вибрировать, немедленно проверьте изделие. Чрезмерная вибрация может привести получению травмы.
- Если вы собираетесь передать изделие другому лицу.

Обслуживание и хранение

⚠ **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ! Не прикасайтесь к ножам. После окончания работы или при ее прерывании наденьте на ножи защитный кожух .

- Поддерживайте все гайки и винты затянутыми, чтобы поддерживать ножницы в безопасном рабочем состоянии.

7. МОНТАЖ (рис. 2-7)

- Состояние инструмента при распаковывании (рис. 2)
- Сначала нажмите на кнопку замка 1, а после этого поверните рукоятку 3 (рис. 3)
- Рукоятка 3 поворачивается на угол 180°, рукоятка 3 находится в положении 0° (рис. 4)

⚠ **ВНИМАНИЕ!** На механизме перед направляющей рукояткой 4 сначала проверьте, нет ли повреждений на вторичном выключателе на направляющей рукоятке 5, и может ли вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 двигаться в трех направлениях или может ли поворачиваться (наверх, влево, вправо) (рис. 5).

- Удалите винты 6 (рис. 7)
- Проверьте, нормально ли работает направляющая рукоятка 4 (рис. 7)
- Вставьте направляющую рукоятку 4 во вращающуюся головку 2 до самого конца канавки (так, чтобы были подогнаны четыре отверстия направляющей рукоятки 4 и четыре отверстия на вращающейся головке 2) (рис. 7)
- В направляющую рукоятку 4 завинтите четыре винта 6 (рис. 7)
- Проверьте, может ли вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 двигаться в трех направлениях или может ли поворачиваться (наверх, влево, вправо), чтобы произошло открытие микровыключателя (рис. 7)

Крепление защитного щитка (рис. 8)

- Удалите винты 6.
- Проверьте, в порядке ли защитный щиток 7.
- Вставьте защитный щиток 7 во вращающуюся головку 2 до самого конца канавки (так, чтобы были подогнаны два отверстия защитного щитка 7 и два отверстия на вращающейся головке 2).
- В защитный щиток 7 завинтите два винта 7.

8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (рис. 6 и 7)

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Наденьте защитный кожух 8 на нож 9. Сначала включите штепсель эл. ножниц в розетку удлинительного кабеля 11, потом вставьте удлинительный кабель 8 в сеть электропитания. Никогда во время подключения ножниц не прикасайтесь к защитному кожуху 10.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Риск поражения электрическим током! Чтобы предотвратить повреждение штепселя 11, удлинительный кабель 16 должен быть вставлен в фиксатор кабеля против натягивания 10. Удлинительный кабель 7 держите всегда вставленным в фиксатор кабеля против натягивания.

- Сделайте на удлинительном кабеле петлю 11, вложите ее в фиксатор кабеля против натягивания 16 и затяните.
- Вставьте штепсель 10 в розетку удлинительного кабеля 11.
- Вставьте удлинительный кабель 11 в розетку с напряжением 230 В.

9. РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Электрические ножницы можно использовать в следующих рабочих положениях:

Горизонтальная стрижка (рис. 9-10)

- Одной рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 14, а второй рукой держать направляющую рукоятку 4 и держать нажатым вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 (возьмите направляющую рукоятку 4 сбоку 0, a).

Стрижка сбоку: Повернуть ножницы на 90° (рис. 12)

- Одной рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 14, а второй рукой держать направляющую рукоятку 4 и держать нажатым вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 (возьмите направляющую рукоятку 4 сбоку 0,b).

Горизонтальная стрижка на высоте: режущая головка наклонена на -80° (рис. 13)

- Одной рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 14, а второй рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 15.

Низкая стрижка: режущая головка наклонена на 60° (рис. 14)

- Одной рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 14, а второй рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 15.

Вертикальная стрижка на высоте (рис. 15)

- Одной рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 14, а второй рукой держать рукоятку 3 и держать нажатой пусковую кнопку 15.

Поворачивание ножниц на ± 90° (рис. 16 -17)

- При стрижке сбоку можно повернуть ножницы на ±90° при помощи поворотной ручки 13.
- Поворотную ручку 13 можно повернуть вправо или влево в зависимости от того, левша или правша работает с ножницами.
- Выньте штепсель из розетки.
- Нажмите на подвижную кнопкуы 12.
- Поверните поворотную ручку 13 в требуемом направлении на 90°, пока подвижная кнопка 12 не войдет в гнездо.
- Защитный элемент предотвращает запуск ножниц для живой изгороди в случае, если кнопка 12 втянута или неточно установлена в положение 0° или ±90°.

Наклон ножниц (рис. 18)

- При высокой и низкой стрижке поворотную головку 2 можно наклонить на угол от +60° до -80° при повышении 20°.
- Выньте штепсель из розетки.
- Придержите кнопку замка 1.
- Наклоните поворотную головку 2 в требуемом направлении.
- Отпустите кнопку замка 1 дайте ей защелкнуться.
- Защитный элемент предотвращает запуск ножниц для живой изгороди в случае, если кнопка замка 1 нажата или не установлена в исходное положение, или если угол наклона превышает +60° или -80°.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасность получения травмы! Если эл. ножницы не выключатся автоматически, можно получить травму. Никогда не отключайте защитные устройства (напр. привязыванием вторичного выключателя рукоятке).

Запуск эл. ножниц (рис. 11, 19)

- Чтобы исключить риск случайного включения, ножницы для живой изгороди оснащены двуручным предохранительным выключателем (2 пусковые кнопки).
- Снимите защитный кожух 8 с ножей 9.

- Одной рукой возьмите направляющую рукоятку 4 и нажмите вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 или (одной рукой возьмите рукоятку 3 и нажмите пусковую кнопку 15).
- Возьмите рукоятку 3 второй рукой и нажмите пусковую кнопку 14. Электрические ножницы включатся.
- Выключение электрических ножниц:
- Отпустите пусковую кнопку 14 и вторичный выключатель на направляющей рукоятке 5 или отпустите обе пусковые кнопки 14 и 15.
- Наденьте защитный кожух 8 на ножи 9.

10. ХРАНЕНИЕ (рис. 6)

- Эл. ножницы необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Выньте штепсель из розетки.
- Очистите эл. ножницы и наденьте защитный кожух 9 на ножи 8.
- Эл. ножницы храните в сухом незамерзающем месте.

11. ОБСЛУЖИВАНИЕ (рис. 6)

Чистка ножниц для живой изгороди

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасность получения травмы / поражения электрическим током! Перед проведением обслуживания инструмент всегда отключите от сети электропитания и наденьте защитный кожух 8 на ножи 9.

- Очистите ножницы для живой изгороди влажной тканью.
- Ножи 9 смажьте маслом с низкой вязкостью.
- Избегайте контакта с пластмассовыми частями.

12. УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ (рис. 6)

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед устранением проблем всегда отключите инструмент от сети электропитания и наденьте защитный кожух 8 на ножи 9.

Неисправность	Возможная причина	Исправление
Эл. ножницы нельзя включить	Удлинительный кабель не подключен или поврежден.	Подключите удлинительный кабель или в случае необходимости замените его.
	При повороте режущего устройства не произошло фиксации в положении 0° или ±90°.	При повороте режущего устройства должна произойти фиксация на данном положении на 0° или ±90°.
	При наклоне поворотной головки не произошло фиксации в положении между +60° и -80°.	При наклоне поворотной головки должна произойти фиксация между положениями +60° и -80°.
Эл. ножницы работают с перерывами	Удлинительный кабель поврежден.	Подключите удлинительный кабель или в случае необходимости замените его.
	Неисправность на внутреннем проводе.	Найдите место неисправности и замените внутренний провод.
	Неисправность выключателя.	Найдите место неисправности и замените выключатель.
Живая изгородь подстрижена неточно	Тупые или поврежденные острия.	Дайте заточить ножи или тщательно вычистите их.
		Найдите место неисправности и замените ножи.
	Слишком высокое трение из-за недостатка смазки.	Нанесите смазку в аэрозоли.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** В случае иных неисправностей обращайтесь в местный сервис. Ремонт должны производить только местные сервисные центры или авторизованные продавцы.

13. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Изделие / марка: ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ / FIELDMANN

Тип / модель: FZN 2002E .... 230 В, 550 Вт

Изделие отвечает нижеуказанным нормам:

- Норме Европейского парламента и Совета 2006/95/ES от 12 декабря 2006 г. о согласовании правовых норм стран-членов, касающихся электрооборудования, предназначенной для использования в определенных пределах напряжения.
- Норме Европейского парламента и Совета 2004/108/ES от 15 декабря 2004 г. о приближении правовых норм стран-членов, касающихся электромагнитной совместимости и об отмене нормы 89/336/EHS.
- Норме Европейского парламента и Совета 2006/42/ES от 17 мая 2006 г. о механических устройствах и об изменении нормы 95/16/ES.
- Норме Европейского парламента и Совета 2002/95/ES от 27 января 2003 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрических и электронных устройствах.
- Норме Европейского парламента и Совета 2005/88/ES.

и нормам:

- EN 60745-1:2006
- EN 60745-2-15:2006
- EN 60745-1:2009
- EN 60745-2-15:2009
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1
- EN 61000-3-2-:2006
- EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Обозначение CE: 13

Компания АО «FAST ČR, a.s.» имеет право выступать от имени изготовителя.

Изготовитель:

АО «FAST ČR, a.s.»
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Чешская Республика
ИНН: CZ26726548

В Праге, 23.05.2013 г.

FAST
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Имя, фамилия: Зденек Пех
Председатель совета директоров

Подпись и печати:

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель……………...……….. FZN 2002E
Мощность двигателя………..….. 550 Вт
Напряжение / частота..……… 230 В / 50 Гц
Количество оборотов ………...……… 3200 об./мин.
Удаление зубьев на ноже………...… 16 мм
Уровень акустической мощности LWA …….. измерено 94 дБ (A) /гарантированно 96 дБ (A)
Значение вибраций на рукоятке и vhw…..…………. < 2.5 м /с^2
Длина ножа ……………...……… 51 см
Вес ………………..…… 3,4 кг

Инструкция по эксплуатации - только языковая версия.

15. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Этот символ на изделиях или в сопроводительной документации означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не должны выбрасываться в обычные коммунальные отходы. Для правильной утилизации, обновления и переработки сдайте изделия в установленные пункты приема. Альтернативно в некоторых странах Европейского Союза или иных европейских странах можно вернуть свои изделия местному продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильной утилизацией этого изделия Вы помогаете сохранению ценных природных ресурсов и помогаете профилактике потенциального негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека. Дальнейшие подробности запрашивайте у местной администрации или в ближайшем пункте приема. При неправильной утилизации этого вида отходов в соответствии с государственными предписаниями могут быть наложены штрафы.

Для предприятий в странах Европейского Союза

Если Вы хотите утилизировать электрические и электронные изделия, требуйте необходимую информацию у своего продавца или поставщика

Утилизация в остальных странах за пределами Европейского Союза

Этот символ действует в Европейском Союзе. Если Вы хотите утилизировать это изделие, запрашивайте необходимую информацию о правильном способе утилизации в местной администрации или у своего продавца.

Это изделие отвечает всем основным требованиям норм ЕС EU, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance